

DE	Bedienungsanleitung 3 Schaltereinbauthermostat mit Touchpad
GB	Operating instructions..... 21 Switch mounting thermostat with touchpad
FR	Notice d'utilisation..... 39 Thermostat intégré dans un commutateur avec pavé tactile
CZ	Návod k použití 57 Vestavný spínací termostat s touchpadem
NL	Bedieningshandleiding 75 Schakelaarinstallatiewerkzaamheden met touchpad
PL	Instrukcja obsługi..... 93 Termostat elektroniczny z panelem dotykowym
SK	Návod na obsluhu..... 111 Integrovaný termostat s dotykovým displejom
TR	Kullanım kılavuzu 129 Dokunmatik panelli dahili termostat regülatörü

Schaltereinbauthermostat mit Touchpad

VITOPLANAR Schaltereinbauthermostat



Sicherheitshinweise

Bitte befolgen Sie diese Sicherheitshinweise genau, um Gefahren und Schäden für Menschen und Sachwerte auszuschließen.

Erläuterung der Sicherheitshinweise



Gefahr

Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.



Achtung

Dieses Zeichen warnt vor Sach- und Umweltschäden.

Hinweis

Angaben mit dem Wort Hinweis enthalten Zusatzinformationen.

Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Bediener des Geräts. Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, falls sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



Achtung

Kinder in der Nähe des Geräts beaufsichtigen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Gefahr**

Unsachgemäß durchgeführte Arbeiten am Gerät können zu lebensbedrohenden Unfällen führen. Elektroarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Zusatzkomponenten, Ersatz- und Verschleißteile

**Achtung**

Komponenten, die nicht mit dem Gerät geprüft wurden, können Schäden am Gerät hervorrufen oder dessen Funktionen beeinträchtigen.

Anbau bzw. Austausch ausschließlich durch den Fachbetrieb vornehmen lassen.

Hinweis zur Bedienung

**Gefahr**

Falls die Oberfläche des Geräts oder die Netzanschlussleitung mit dem Netzschalter Beschädigungen aufweisen, besteht Gefahr durch Verbrennungen oder elektrischen Schlag.

Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht betrieben werden. Das Gerät an der zugeordneten Sicherung im Sicherungskasten von der Stromversorgung trennen und einen Fachbetrieb benachrichtigen.

Produktinformation

Bei dem Thermostat handelt es sich um einen drahtgebundenen Thermostat, der mit einem TFT-Farbdisplay und kapazitiven Berührungsflächen für eine einfache und übersichtliche Navigation ausgestattet ist.

Der Thermostat weist eine Vielzahl von Energiesparprogrammen mit individuell einstellbaren Zeiten und Temperaturen auf. Die adaptive Funktion bedeutet, dass der Thermostat Daten vom Start erfasst und daraus die Zeit für das Einschalten berechnet.

Ein PI-Regler beschränkt die Temperaturschwankungen auf ein Minimum, was für eine gleichmäßige Erwärmung sorgt.

Der Thermostat hat eine Luftzugerkennung, die z. B. bei geöffnetem Fenster die Heizung über einen Zeitraum von 15 Minuten ausschaltet, sobald die Temperatur um mehr als 3 °C pro Minute sinkt.

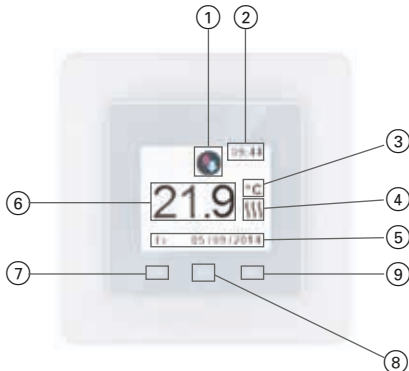
Hinweis

Die Produktdaten entsprechen den EU-Verordnungen zur Richtlinie für umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (ErP).

Hinweis

Der Thermostat muss entsprechend dieser Anleitung für den Einsatzzweck konfiguriert werden.

Bedien- und Anzeigeelemente



Anzeigen

- ① Betriebsmodus
- ② Uhrzeit
- ③ Temperatureinheit
- ④ Heizung eingeschaltet
- ⑤ Datum
- ⑥ Gemessene Temperatur (Raumtemperatur- oder Fußbodentemperaturfühler)

Tasten

- ⑦ Nach oben
- ⑧ Bestätigen
- ⑨ Nach unten

Der Thermostat wird mit den drei berührungsempfindlichen Tasten bedient.

Hinweis

Wird die linke Taste ⑦ für 2 Sekunden gedrückt, wechselt die Ansicht zurück zum Hauptbildschirm.

Hinweis

Wenn man sich an einem Menüpunkt befindet und pausiert, wird nach einiger Zeit ein Hilfetext angezeigt. Dieser Hilfetext gibt nützliche Informationen und führt den Anwender durch die Funktionen zu dem entsprechenden Menüpunkt. Die Zeitspanne, in der der Hilfetext angezeigt wird, kann im Bereich „**Einstellungen**“ im Hauptmenü eingestellt werden. Diese Anleitung dient zur Ergänzung der am Gerät angezeigten Hilfetexte.

Symbole

	Das Heizsystem ist eingeschaltet.
	Handbetrieb: Eine konstante Raum- oder Bodentemperatur wurde manuell festgelegt. (Siehe „Betriebsarten“.)
	Ausheizen: Die Ausheizfunktion wurde manuell gewählt. (Siehe „Betriebsarten“.)
	Leistungsregelung: Die Leistung der Heizung wurde manuell eingestellt. (Siehe „Betriebsarten“.)
	Die maximale Bodentemperatur ist erreicht. Die Heizung ist abgeschaltet.
	Das Kühlsystem ist eingeschaltet.
	Das Wochenprogramm wurde manuell eingestellt und gestartet. (Siehe „Betriebsarten“.)
	Die Frostschutzfunktion wurde manuell eingeschaltet.

Standby und Hauptbildschirm

Wenn Sie den Thermostat für eine Weile nicht bedienen, wechselt er automatisch in den Standby Modus. Durch Berühren einer beliebigen Taste im Standby Modus erscheint der Hauptbildschirm.

Wenn Sie im Hauptbildschirm die mittlere Taste ⑧ drücken, gelangen Sie zum Hauptmenü. Durch Drücken der rechten und linken Taste (⑦/⑨) verändern Sie die Temperatur.

Hinweis

*Wenn der Thermostat im Modus „**Wochenprogramm**“ ist:*

*Ändern Sie die eingestellte Temperatur direkt am Hauptbildschirm, werden Sie gefragt, ob Sie diese als neue Solltemperatur zum Wochenplan hinzufügen möchten. So kann der Thermostat Ihr Verhalten nutzen, um den Wochenplan automatisch zu programmieren. Wenn Sie „**Nein**“ wählen, wird die eingestellte Temperatur stattdessen nur als eine einmalige Einstellung verwendet. Siehe auch Kapitel „Wochenprogramm“.*

Start-Up-Assistent

Hinweis

Der Start-Up-Assistent wird nach dem ersten Anschließen des Thermostats an die Stromversorgung automatisch aktiviert.

Um den Vorgang zu wiederholen, rufen Sie die Menüpunkte **„Einstellungen“** -> **„Experten Bereich“** -> **„Werkseinstellung“** auf. Halten Sie die Taste ⑨ gedrückt, um alle Einstellungen und Daten zu löschen.

Folgende Grundeinstellungen werden abgefragt:

„ Sprache “	Sprache festlegen
„ Datumsformat “	Datumsformat festlegen
„ Datum / Uhrzeit “	Datum und Zeit eingeben
„ Verwendung “	Heizen oder Kühlen (nur in Kombination mit Bodenfühler)
„ Art des Bodens “	Beton oder Holzboden (nur in Kombination mit Bodenfühler)
„ Temperaturbegrenzer “	Bodentemperaturbegrenzer
„ Fühler “	Raum-, Bodentemperatur oder Leistungsregulierung
„ Temperatureinheit “	Celsius oder Fahrenheit
„ Heizmodus “	Betriebsmodus
„ Wochenprogramm “	Konstante Temperatur oder Wochenprogramm
„ Selbstlernmodus “	Proaktive Temperaturregelung

Hauptmenü

Das Hauptmenü hat die folgenden Menüpunkte:

„Wochenprogramm“	Siehe „Wochenprogramm“
„Energieverbrauch“	Zeigt den Energieverbrauch
„Tastensperre“	Aktiviert die Tastensperre
„Einstellungen“	Anpassen der Einstellungen
„Ausschalten“	Schaltet das Thermostat ein/aus
„Beenden“	Zurück zum Hauptbildschirm

Hinweis

„**Energieverbrauch**“ zeigt eine Statistik des Verbrauchs über verschiedene Zeitperioden. Drücken Sie die mittlere Taste ⑧, um die Einheit zu verändern oder die Statistik zurück zu setzen.

Hinweis

Wählen Sie die „**Tastensperre**“ und drücken Sie die mittlere Taste ⑧ für ca. 5 Sekunden, um die Tastensperre zu aktivieren oder deaktivieren.

Wochenprogramm

Hinweis

*Das Wochenprogramm ist nur in der Betriebsart „**Wochenprogramm**“ verfügbar.*

Sie können sich das Heizprogramm für die einzelnen Tage anzeigen lassen. Schaltpunkte lassen sich verändern, hinzufügen oder entfernen. Es können bis zu 5 Schaltpunkte pro Tag festgelegt werden. Ein Schaltpunkt besteht aus einer Solltemperatur und dem Zeitpunkt. Durch maßgeschneiderte Tagesprogramme lässt sich der Energieverbrauch minimieren und der Komfort maximieren.

Hinweis

*Nutzen Sie die Funktion „**Kopieren & Einfügen**“, um die Schaltpunkte eines Tages auf andere Tage zu übertragen.*

1. Wählen Sie „**Wochenprogramm**“.
2. Wählen Sie den Tag aus, den Sie programmieren möchten.
3. Bestätigen Sie mit der mittleren Taste (8).
4. Fügen Sie immer einen Sollwert hinzu.
Beginnen Sie immer bei 00:00 Uhr.

Beispiel Sollwerte:

00:00 Uhr - 17 °C

06:30 Uhr - 25 °C

08:30 Uhr - 17 °C

16:00 Uhr - 25 °C

22:00 Uhr - 17 °C

5. Sie können jeden Tag einzeln programmieren oder Sie kopieren sich einen Tag mit „**Kopieren & Einfügen**“.

Beispiel:

Mo - Fr

00:00 Uhr - 17 °C

06:30 Uhr - 25 °C

08:30 Uhr - 17 °C

16:00 Uhr - 25 °C

22:00 Uhr - 17 °C

Sa - So

00:00 Uhr - 17 °C

06:30 Uhr - 20 °C

08:30 Uhr - 25 °C

16:00 Uhr - 20 °C

22:00 Uhr - 17 °C

6. Setzen Sie einen grünen Haken bei den Tagen, die Sie kopieren wollen.

Betriebsarten

Rufen Sie die Menüpunkte „**Einstellungen**“ -> „**Betriebsmodus**“ auf.

„ Handbetrieb “	Legt eine konstante Raum- oder Bodentemperatur fest.
„ Wochenprogramm “	Nutzt das Wochenprogramm für ein maximalen Komfort bei minimalem Verbrauch.
„ Ausheizen “	Steigerung der Temperatur um 1 °K in 24 Stunden, um nassen Estrich langsam zu trocknen.
„ Frostschutz “	Hält die Temperatur bei konstanten 7 °C.
„ Leistungsregelung “	Heizt 10 % - 100 % in 30 Minuten Zyklen.

Expertenbereich

Rufen Sie die Menüpunkte „**Einstellungen**“ -> „**Experten Bereich**“ auf.



Achtung

Falsche Einstellungen können Ihren Fußboden oder Ihr Heizsystem beschädigen.

Wir empfehlen, den Expertenbereich nur als ausgebildete Fachkraft zu nutzen. Fragen Sie Ihren Händler oder nutzen Sie den Expertenbereich nur mit äußerster Vorsicht.

„ Heizsystem “	Ändert von Heizung auf Kühlung
„ NTC Fühler “	Ändert den NTC Fühler Typ (siehe Montageanleitung)
„ Hysterese “	Anpassung der Schalthysterese
„ Kalibrierung “	Anpassung der angezeigten Ist-Temperatur
„ Extern Absenken “	Verändert die Absenkkontakteinstellungen
„ Selbstlernmodus “	Siehe die Beschreibung weiter unten
„ Information “	Allgemeine Software Information
„ Werkseinstellung “	Setzt alle Einstellungen zurück

Selbstlernmodus

Der Thermostat wird automatisch vorab starten/stoppen, um die gewünschte Temperatur zum gewünschten Zeitpunkt zu erreichen. Die Lernperiode kann bis zu 2 Wochen dauern.

Wenn der Selbstlernmodus deaktiviert ist, wird das Thermostat das Heizen erst zum eingestellten Zeitpunkt starten/stoppen.

Menü-Übersicht

Wochenprogramm

Zum Hauptmenü (Zurück)	
Montag	
Dienstag	
	Zurück
	Sollwert hinzufügen
	Sollwert entfernen
	Kopieren & Einfügen
	Tag entfernen
	Woche entfernen
Mittwoch ...	

Energieverbrauch

Heute / Vortag
Aktuelle Woche / Vorwoche
Aktueller Monat / Vormonat
Aktuelles Jahr / Vorjahr
Zum Hauptmenü (zurück)

Tastensperre

Zum Aktivieren oder Deaktivieren die mittlere Taste (8) gedrückt halten.
--

Einstellungen

Zurück			
Datum / Uhrzeit			
Sprache			
Helligkeit (Display)			
Farbschema			
Standby Bildschirm (Sekunden)			
Display dimmen			
Temperatureinheit °C/F			
Hilfstext anzeigen			
Betriebsmodus			
	Zurück		
	Handbetrieb X °C		
	Wochenprogramm		
	Ausheizen		
	Frostschutz		
	Leistungsregelung %		
Experten Bereich			
	Zurück		
	Heizsystem		
		Heizen / Kühlen	
		Beton-Estrich o. Holzboden	
		Max. Bodentemperatur	
Fußboden-/Raumtemp./LR Leistungsregelung			

	°C oder F
	Heizmodus: Normal, Ausheizen, Frostschutz
	Wochenprogramm Ein/Aus
	Selbstlernmodus Ja/Nein
	NTC Fühler (verändern)
	Hysterese
	Kalibrierung
	Extern Absenken (3 °C)
	Selbstlernmodus
	Information
	Werkseinstellung (zurücksetzen)

Ausschalten

Beenden

Zurück zum Hauptbildschirm

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Die Entsorgung der Verpackung Ihres Viessmann Produkts übernimmt Ihr Fachbetrieb.

DE: Die Verpackungsabfälle werden gemäß den gesetzlichen Festlegungen über zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe der Verwertung zugeführt.

AT: Die Verpackungsabfälle werden gemäß den gesetzlichen Festlegungen über zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe der Verwertung zugeführt. Nutzen Sie das gesetzliche Entsorgungssystem ARA (Altstoff Recycling Austria AG, Lizenznummer 5766).

Switch mounting thermostat with touchpad

VITOPLANAR Switch mounting thermostat



Safety instructions

Please follow these safety instructions closely to prevent hazards, injury and material losses.

Safety instructions explained

**Danger**

This symbol warns against the risk of injury.

**Caution**

This symbol warns against the risk of material losses and environmental pollution.

Note

Text with the word Note contains additional information.

Target group

These operating instructions are intended for users of the appliance. This appliance can also be operated by children aged 8 and older, as well as by individuals with reduced physical, sensory or mental faculties or those lacking in experience and knowledge, provided such individuals are supervised or have been instructed in the safe use of this appliance and any risks arising from it.

**Caution**

Supervise children in the proximity of the appliance.

Never permit children to play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must never be carried out by unsupervised children.

**Danger**

Incorrectly executed work on the appliance can lead to life threatening accidents. Work on electrical equipment may only be carried out by a qualified electrician.

Auxiliary components, spare and wearing parts

**Caution**

Components that were not tested with the appliance may cause appliance damage, or may affect its functions. Installation or replacement work must only be carried out by a qualified contractor.

Information on operation

**Danger**

If the surface of the appliance or the power cable with the ON/OFF switch is damaged, there is a risk of burns or electric shock. The appliance must not be operated if damaged. Disconnect device from power supply at assigned fuse in fuse box and notify a contractor.

Product information

The thermostat is a hardwired thermostat equipped with a TFT colour screen and capacitive contact surfaces for easy and clear navigation.

The thermostat features a variety of energy saving programs with individually adjustable times and temperatures. The adaptive function means that the thermostat collects data from the start and uses it to calculate the switch-on time.

A PI controller keeps temperature fluctuations to a minimum, ensuring uniform heating.

The thermostat has a draught detection function that turns off the heating for 15 minutes if the temperature drops by more than 3 °C per minute, for example if a window is open.

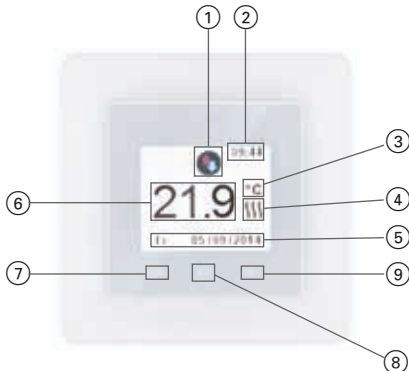
Note

The product data corresponds to the EU regulations of the directive on the environmentally sound design of energy related products (ErP).

Note

The thermostat must be configured for its intended purpose in accordance with these instructions.

Operating and display elements



Displays

- ① Operating mode
- ② Time
- ③ Temperature unit
- ④ Heating on
- ⑤ Date
- ⑥ Measured temperature (room or floor temperature sensor)

Buttons

- ⑦ Up
- ⑧ Confirm
- ⑨ Down

The thermostat is operated with the three touch sensitive buttons.

Note

If left button ⑦ is pressed for 2 seconds, the view switches back to the main screen.

Note

*If you pause for a while at a menu point, help text will be displayed. The help text provides useful information and guides the user through the functions of the relevant menu point. The length of time before help text is displayed can be adjusted in the "**Settings**" area of the main menu. These instructions are intended to supplement the help texts displayed on the device.*

Symbols

	The heating system is switched on.
	Constant: A constant room or floor temperature has been specified manually (see "Operating modes").
	Slow heating: The slow heating function has been selected manually (see "Operating modes").
	Power regulation: The heating output has been set manually (see "Operating modes").
	The maximum floor temperature is reached. The heating is switched off.
	The cooling system is switched on.
	The week schedule has been manually selected and started (see "Operating modes").
	The frost protection function has been switched on manually.

Standby and main screen

If you do not operate the thermostat for a while, it automatically switches to standby mode. While in standby mode, touching any button will display the main screen.

Pressing middle button (8) on the main screen will take you to the main menu. Press right and left buttons ((7)/(9)) to change the temperature.

Note

*If the thermostat is in "**Week schedule**" mode:*

*When you change the set temperature directly on the screen, you will be asked if you wish to add this new set temperature to the week schedule. In this way, the thermostat can utilise your behaviour to program the weekly schedule automatically. If you select "**No**", the set temperature will be used just as a one-off setting instead. See also chapter "Week schedule".*

Start-up assistant

Note

The start-up assistant is activated automatically the first time you connect the thermostat to the power supply.

To repeat the procedure, select the menu points **"Settings"** ->

"Advanced settings" -> **"Factory reset"**.

Press and hold button ⑨ to delete all settings and data.

The following standard settings are called up:

"Language"	Language selection
"Select date format"	Data format selection
"Date/Time"	To enter the date and time
"Thermostat use"	Heating or cooling (only in combination with floor sensor)
"Floor type"	Concrete or wood floor (only in combination with floor sensor)
"Temperature limiter"	Floor temperature limiter
"Sensor"	Room temperature, floor temperature or output control
"Temperature unit"	Celsius or Fahrenheit
"Heating type"	Operating mode
"Week schedule"	Constant temperature or week schedule
"Adaptivity"	Proactive temperature control

Main menu

The main menu has the following menu points:

"Week schedule"	See "Week schedule"
"Energy consumption"	Shows the energy consumption
"Child lock"	Activates the child lock
"Settings"	To adjust the settings
"Shut down"	Switches the thermostat on/off
"Exit"	Back to the main screen

Note

"Energy consumption" displays consumption statistics over different time periods. Press middle button (8) to change the unit or reset the statistics.

Note

Select **"Child lock"** then press middle button (8) for approx. 5 seconds to activate or deactivate the child lock.

Week schedule

Note

*The week schedule is only available in the **"Week schedule"** operating mode.*

You can display the heating program for each individual day. Switching points can be changed, added or removed.

Up to 5 switching points per day can be defined.

A switching point comprises a set temperature and the time.

Customising the daily programs enables you to minimise energy consumption and maximise comfort.

Note

*Use the **"Copy & paste"** function to transfer the switching points of one day to other days.*

1. Select **"Week schedule"**.
2. Select the day you want to program.
3. Confirm with middle button (8).
4. Always add a set value.
Always begin at 00:00.

Examples of set values:

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

08:30 - 17 °C

16:00 - 25 °C

22:00 - 17 °C

5. You can program each day individually or copy a day's settings with **"Copy & paste"**.

Example:

Mon - Fri

Sat - Sun

00:00 - 17 °C

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

06:30 - 20 °C

08:30 - 17 °C

08:30 - 25 °C

16:00 - 25 °C

16:00 - 20 °C

22:00 - 17 °C

22:00 - 17 °C

6. Mark the days you wish to copy with a green tick.

Operating modes

Call up the menu points **"Settings"** -> **"Operation mode"**.

"Constant"	Define a constant room or floor temperature.
"Week schedule"	Use the week schedule to maximise comfort and minimise consumption.
"Slow heating"	1 K temperature increase over 24 hours to dry wet screed slowly.
"Anti-frost"	Keeps the temperature at a constant 7 °C.
"Power regulation"	Heats at 10 % - 100 % in 30 minute cycles.

Advanced settings

Call up the menu points **"Settings"** -> **"Advanced settings"**.



Caution

Incorrect settings can damage your floor or your heating system. We recommend that advanced settings are used only by qualified contractors. Consult your dealer, or use the advanced settings with extreme caution.

"Heating system"	Changes from heating to cooling
"NTC sensor"	Changes the type of NTC sensor (see installation instructions)
"Hysteresis"	Matching of the switching hysteresis
"Calibration"	Adjustment of displayed actual temperature
"Pilot wire"	Changes the setback contact settings
"Adaptivity"	See the description below
"Information"	General software information
"Factory reset"	Resets all settings

Adaptivity

The thermostat automatically starts/stops in advance to reach the required temperature at the required time.

The learning period may take up to 2 weeks.

If Adaptivity is deactivated, the thermostat only starts/stops at the set time.

Menu overview

Week schedule

Back to main menu (Back)	
Monday	
Tuesday	
	Back
	Add setpoint
	Remove setpoint
	Copy & paste
	Clear day
	Clear week
Wednesday ...	

Energy consumption

Current day / Previous day
Current week / Previous week
Current month / Previous month
Current year / Previous year
Back to main menu (Back)

Child lock

Hold middle button (8) to activate/deactivate.
--

Settings

Back			
Date/time			
Language			
Brightness (display)			
Color theme			
Standby screen (seconds)			
Backlight delay			
Temperature unit °C/F			
Show help			
Operation mode			
	Back		
	Constant X °C		
	Week schedule		
	Slow heating		
	Anti-frost		
	Power regulation %		
Advanced settings			
	Back		
	Heating system		
		Heating/Cooling	
		Concrete floor or wood floor	
		Max. floor temperature	
		Floor/room temp./power regulation	

	°C or F
	Heating type: Normal, slow heating, anti-frost
	Week schedule on/off
	Adaptivity yes/no
	NTC sensor (change)
	Hysteresis
	Calibration
	Pilot Wire (3 °C)
	Adaptivity
	Information
	Factory reset

Shut down

Exit

Back to main screen

Information on disposal

Disposal of packaging

Your contractor will dispose of the packaging from your Viessmann product.

Thermostat intégré dans un commutateur avec pavé tactile

VITOPLANAR

Thermostat intégré dans un commutateur



Consignes de sécurité

Respectez scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'exclure tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole signale un danger de dommages corporels.



Attention

Ce symbole signale un risque de dommages matériels et environnementaux.

Remarque

Les indications signalées par Remarque contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

Cette notice est destinée aux utilisateurs de l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.



Attention

Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Danger**

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'appareil risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels. Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure

**Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'appareil risquent de provoquer des dommages sur l'appareil ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

Remarque concernant la commande

**Danger**

Si la surface de l'appareil ou le câble d'alimentation électrique avec l'interrupteur sont endommagés, il y a un risque de brûlures ou de chocs électriques.

Si l'appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique au niveau du fusible correspondant dans la boîte à fusibles et prévenir un chauffagiste.

Information produit

Le thermostat est un thermostat filaire équipé d'un écran couleur TFT et de surfaces tactiles capacitatives pour une navigation claire et aisée.

Le thermostat dispose d'une variété de programmes d'économie d'énergie avec des heures et des températures réglables individuellement. La fonction adaptative signifie que le thermostat recueille des données dès le départ et les utilise pour calculer le moment de la mise en marche.

Un régulateur PI limite les fluctuations de température au minimum, ce qui garantit un chauffage uniforme.

Le thermostat dispose d'une fonction de détection des courants d'air qui, par exemple, coupe le chauffage sur une période de 15 minutes lorsque la fenêtre est ouverte, dès que la température baisse de plus de 3 °C par minute.

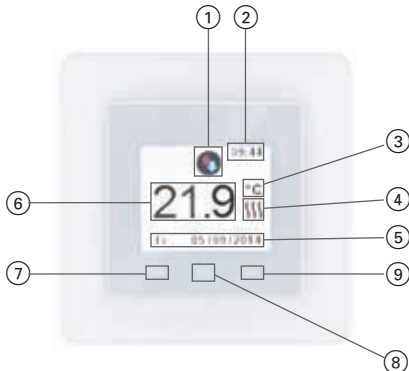
Remarque

Les données relatives au produit sont conformes aux règlements de l'UE sur la directive relative à la conception écologique des produits liés à l'énergie (ErP).

Remarque

Le thermostat doit être configuré conformément à cette notice pour l'utilisation prévue.

Organes de commande et d'affichage



Affichages

- ① Mode de fonctionnement
- ② Heure
- ③ Unité de température
- ④ Chauffage en marche
- ⑤ Date
- ⑥ Température mesurée (sonde de température ambiante ou sonde de température du sol)

Touches

- ⑦ Vers le haut
- ⑧ Confirmer
- ⑨ Vers le bas

Le thermostat se commande à l'aide de trois touches tactiles.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche gauche ⑦ pendant 2 secondes, l'affichage revient à l'écran principal.

Remarque

Lorsque vous avez sélectionné une option de menu et que vous faites une pause, un texte d'aide s'affiche au bout d'un certain temps. Ce texte d'aide fournit des informations utiles et guide l'utilisateur dans les fonctions de l'option de menu correspondante. Le laps de temps pendant lequel le texte d'aide est affiché peut être réglé dans la zone „Paramètres“ du menu principal. Cette notice vient compléter les textes d'aide affichés sur l'appareil.

Symboles

	Le système de chauffage est en marche.
	Constant : Une température ambiante ou au sol constante a été définie manuellement. (Voir „Modes de fonctionnement“.)
	Chauffage lent : La fonction de chauffage lent a été sélectionnée manuellement. (Voir „Modes de fonctionnement“.)
	Régulation de puissance : La puissance du chauffage a été réglée manuellement. (Voir „Modes de fonctionnement“.)
	La température au sol maximale est atteinte. Le chauffage est coupé.
	Le système de rafraîchissement est en marche.
	Le programme semaine a été réglé manuellement et démarré. (Voir „Modes de fonctionnement“.)
	La fonction de mise hors gel a été mise en marche manuellement.

Veille et écran principal

Si vous ne faites pas fonctionner le thermostat pendant un certain temps, il passe automatiquement en mode veille. Si vous appuyez sur n'importe quelle touche en mode veille, l'écran principal s'affiche.

Si vous appuyez sur la touche centrale (8) sur l'écran principal, vous accédez au menu principal. Si vous appuyez sur les touches gauche et droite ((7)/(9)), vous modifiez la température.

Remarque

Lorsque le thermostat est en mode „**Programme semaine**“ :

Si vous modifiez la température réglée directement sur l'écran principal, il vous sera demandé si vous souhaitez l'ajouter comme nouvelle température de consigne au programme hebdomadaire. Cela permet au thermostat d'utiliser votre comportement pour programmer automatiquement le programme hebdomadaire. Si vous sélectionnez „Non“, la température réglée ne sera utilisée qu'en tant que réglage unique. Voir également le chapitre „Programme semaine“.

Assistant de démarrage

Remarque

L'assistant de démarrage est automatiquement activé après le premier raccordement du thermostat à l'alimentation électrique.

Pour répéter l'opération, sélectionnez les options de menu „**Paramètres**“ -> „**Paramètres avancés**“ -> „**Réinitialisation d'usine**“. Maintenez la touche ⑨ enfoncée pour supprimer l'ensemble des réglages et des données.

Les réglages de base suivants sont interrogés :

„Langue“	Définir la langue
„Sélectionner le format de la date“	Définir le format de la date
„Date/Heure“	Saisir la date et l'heure
„Utilisation du thermostat“	Chauffage ou rafraîchissement (uniquement en association avec une sonde de température du sol)
„Type de sol“	Béton ou sol en bois (uniquement en association avec une sonde de température du sol)
„Limiteur de température de sol“	Limiteur de température au sol
„Sonde“	Température ambiante, température au sol ou régulation de puissance
„Unité de température“	Celsius ou Fahrenheit
„Type de chauffage“	Mode de fonctionnement
„Programme semaine“	Température constante ou programme semaine
„Adaptabilité“	Régulation de température proactive

Menu principal

Le menu principal comporte les options suivantes :

„Programme semaine“	Voir „Programme semaine“
„Consommation d'énergie“	Affiche la consommation d'énergie
„Verrouillage enfant“	Active le verrouillage enfant
„Paramètres“	Adaptation des paramètres
„Éteindre“	Allume/éteint le thermostat
„Sortie“	Permet de revenir sur l'écran principal

Remarque

„**Consommation d'énergie**“ affiche les statistiques de consommation sur différentes périodes. Appuyez sur la touche centrale (8) pour changer l'unité ou réinitialiser les statistiques.

Remarque

Sélectionnez le „**Verrouillage enfant**“, puis appuyez sur la touche centrale (8) pendant env. 5 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage enfant.

Programme semaine

Remarque

*Ce programme est disponible uniquement sous le mode „**Programme semaine**“.*

Vous pouvez afficher le programme de chauffage pour différents jours. Les points de commutation peuvent être modifiés, ajoutés ou supprimés.

Il est possible de définir jusqu'à 5 points de commutation par jour. Un point de commutation se compose d'une température de consigne et de l'heure.

Des programmes quotidiens adaptés peuvent minimiser la consommation d'énergie et optimiser le confort.

Remarque

*Utilisez la fonction „**Copier-Coller**“ pour transposer les points de commutation d'un jour donné à d'autres jours.*

1. Sélectionnez „**Programme semaine**“.
2. Sélectionnez le jour que vous souhaitez programmer.
3. Confirmez avec la touche centrale (8).
4. Ajoutez toujours une valeur de consigne. Commencez toujours à 00h00.

Exemple de valeurs de consigne :

00h00 - 17 °C

06h30 - 25 °C

08h30 - 17 °C

16h00 - 25 °C

22h00 - 17 °C

5. Vous pouvez programmer chaque jour individuellement ou copier un jour avec „**Copier-Coller**“.

Exemple :

Lu - Ve

Sa - Di

00h00 - 17 °C

00h00 - 17 °C

06h30 - 25 °C

06h30 - 20 °C

08h30 - 17 °C

08h30 - 25 °C

16h00 - 25 °C

16h00 - 20 °C

22h00 - 17 °C

22h00 - 17 °C

6. Placez une coche verte à côté des jours que vous voulez copier.

Modes de fonctionnement

Sélectionnez les options de menu „**Paramètres**“ -> „**Mode de fonctionnement**“.

„ Constant “	Définit une température ambiante ou une température au sol constante.
„ Programme semaine “	Utilise le programme semaine pour assurer un confort maximal avec une consommation minimale.
„ Chauffage lent “	Fait augmenter la température de 1 °K en 24 heures pour sécher lentement la chape humide.
„ Anti-gel “	Maintient la température à 7 °C en permanence.
„ Régulation de puissance “	Chauffe à 10 % - 100 % par cycles de 30 minutes.

Paramètres avancés

Sélectionnez les options de menu „**Paramètres**“ -> „**Paramètres avancés**“.



Attention

Des réglages erronés peuvent endommager le plancher ou le système de chauffage.

Nous recommandons que les paramètres avancés soient utilisés uniquement par du personnel qualifié formé pour ce faire.

Demandez à votre revendeur ou utilisez les paramètres avancés avec la plus grande prudence.

„ Système de chauffage “	Permet de passer du chauffage au rafraîchissement
„ Sonde NTC “	Change le type de sonde NTC (voir notice de montage)
„ Hystérésis “	Adaptation du différentiel d'enclenchement
„ Calibrage “	Adaptation de la température effective affichée
„ Fil pilote “	Modifie les paramètres du contact d'abaissement
„ Adaptabilité “	Voir la description ci-dessous
„ Informations “	Informations générales sur le logiciel
„ Réinitialisation d'usine “	Réinitialise tous les paramètres

Adaptabilité

Le thermostat se met automatiquement en marche/à l'arrêt pour atteindre la température souhaitée au moment voulu.

La période d'adaptabilité peut s'étendre jusqu'à 2 semaines.

Lorsque l'adaptabilité est désactivée, le thermostat ne démarrera/n'arrêtera le chauffage qu'au moment réglé.

Vue d'ensemble des menus

Programme semaine

Retour au menu principal (Retour)	
Lundi	
Mardi	
	Retour
	Ajouter point de réglage
	Retirer point de réglage
	Copier-Coller
	Effacer jour
	Effacer semaine
Mercredi ...	

Consommation d'énergie

Journée en cours / Jour précédent
Semaine en cours / Semaine précédente
Mois en cours / Mois précédent
Année en cours / Année précédente
Retour au menu principal (Retour)

Verrouillage enfant

Pour l'activer ou le désactiver, maintenir la touche centrale ⑧ enfoncée.

Paramètres

Retour			
Date/Heure			
Langue			
Luminosité (écran)			
Thème de couleur			
Écran de veille (secondes)			
Délai de rétro-éclairage			
Unité de température °C/F			
Afficher aide			
Mode de fonctionnement			
	Retour		
	Constant X °C		
	Programme semaine		
	Chauffage lent		
	Anti-gel		
	Régulation de puissance %		
Paramètres avancés			
	Retour		
	Système de chauffage		
		Chauffage/Refroidissement	
		Sol en béton ou Sol en bois	
		Temp. sol limite	
		Sonde de sol/Sonde d'ambiance/Régulation de puissance RP	

	°C ou F
	Type de chauffage : Normal, Chauffage lent, Anti-gel
	Programme semaine ON/OFF
	Adaptabilité Oui/Non
	Sonde NTC (modifier)
	Hystérésis
	Calibrage
	Fil pilote (3 °C)
	Adaptabilité
	Informations
	Réinitialisation d'usine (réinitialiser)

Éteindre

Sortie

Permet de revenir sur l'écran principal

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Vestavný spínací termostat s touchpadem

VITOPLANAR vestavný spínací termostat



Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí

Tato značka varuje před úrazem.



Pozor

Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje se slovem Upozornění obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod k použití je určen pro personál obsluhující zařízení. Obsluha tohoto zařízení je povolena i dětem od 8 let a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby jsou pod dohledem nebo byly instruovány o způsobech bezpečné obsluhy a jsou si vědomy možných nebezpečí spojených s provozem zařízení.



Pozor

Děti musí být v blízkosti zařízení pod dohledem.

Zařízení není určeno dětem ke hraní.

Čištění a údržba ze strany uživatele jsou dětem bez dohledu dospělých zakázány.

**Nebezpečí**

Neodborně provedené práce na přístroji mohou vést k životu nebezpečným nehodám. Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.

Přídavné součásti, náhradní díly a součásti podléhající opotřebení

**Pozor**

Součásti, které nebyly odzkoušeny společně se zařízením, mohou poškodit nebo nepříznivě ovlivnit funkce zařízení. Montáž resp. výměnu přenechte výhradně specializované topenářské firmě.

Pokyny k obsluze

**Nebezpečí**

Pokud povrch přístroje nebo kabel pro připojení k síti se síťovým vypínačem vykazuje poškození, hrozí nebezpečí popálenin nebo úderu elektrickým proudem.

V případě poškození nesmí být zařízení v provozu. Zařízení odpojte od napájení elektrickou energií na přiřazených pojistkách v pojistkové skříni a kontaktujte specializovanou firmu.

Informace o výrobku

Tento termostat je drátový termostat, který je vybaven barevným displejem TFT a kapacitními dotykovými plochami pro jednoduchou a přehlednou navigaci.

Termostat obsahuje mnoho energeticky úsporných funkcí s individuálně nastavitelnými dobami a teplotami. Adaptivní funkce znamená, že termostat zaznamenává údaje od spuštění a z těchto údajů vypočte čas zapnutí.

PI-regulátor omezuje teplotní výkyvy na minimum, což zajišťuje rovnoměrný ohřev.

Termostat je vybaven zařízením na rozpoznání proudění vzduchu, které např. při otevřeném okně vypne topení na 15 minut, jakmile teplota klesá o více než 3 °C za minutu.

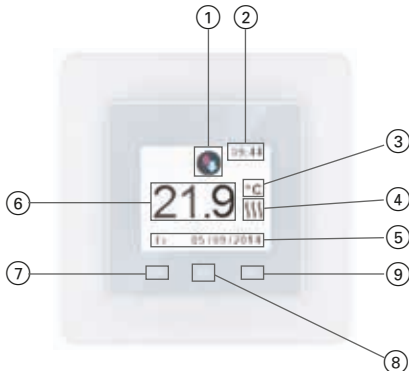
Upozornění

Údaje o výrobcích odpovídají předpisům EU pro směrnici o ekologickém designu výrobků souvisejících se spotřebou energie (ErP).

Upozornění

Termostat musí být pro účel použití konfigurován podle tohoto návodu.

Obslužné a indikační prvky



Zobrazení

- ① Provozní režim
- ② Denní čas
- ③ Jednotka teploty
- ④ Topení zapnuté
- ⑤ Datum
- ⑥ Naměřená teplota (čidlo teploty místnosti nebo podlahy)

Tlačítka

- ⑦ Směrem nahoru
- ⑧ Potvrdit
- ⑨ Směrem dolů

Termostat se obsluhuje třemi tlačítky, které jsou citlivé na dotyk.

Upozornění

Stisknutím levého tlačítka ⑦ na 2 sekundy se náhled přepne zpět na hlavní obrazovku.

Upozornění

Pokud se nacházíte v položce nabídky a přerušíte, po určité době se zobrazí text nápovědy. Tento text nápovědy podává užitečné informace a provází uživatele funkcemi k příslušné položce nabídky. Časový interval, ve kterém se zobrazí text nápovědy, můžete nastavit v oblasti „Nastavení“ v hlavní nabídce. Tento návod slouží k doplnění textů nápovědy zobrazovaných na zařízení.

Symbyly

	Topný systém je zapnutý.
	Trvalé: Ručně byla určena konstantní teplota místnosti nebo podlahy. (Viz „Druhy provozu“.)
	Pomalý ohřev: Funkce pomalého ohřevu byla zvolena ručně. (Viz „Druhy provozu“.)
	Regulace výkonu: Výkon topení byl nastaven ručně. (Viz „Druhy provozu“.)
	Je dosažena maximální teplota podlahy. Topení je vypnuté.
	Chladicí systém je zapnutý.
	Týdenní program byl nastaven a spuštěn ručně. (Viz „Druhy provozu“.)
	Funkce ochrany před mrazem byla zapnuta ručně.

Pohotovostní stav a hlavní obrazovka

Pokud termostat určitou dobu neobsluhujete, automaticky se přepne do pohotovostního stavu. Dotykem libovolného tlačítka v pohotovostním stavu se zobrazí hlavní obrazovka.

Pokud na hlavní obrazovce stisknete prostřední tlačítko (8), přejdete zpět na hlavní nabídku. Stisknutím pravého a levého tlačítka ((7)/(9)) změníte teplotu.

Upozornění

Pokud je termostat v režimu „Týdenní harmonogram“:

Pokud změníte nastavenou teplotu přímo na hlavní obrazovce, zobrazí se dotaz, zda chcete tuto teplotu přidat do týdenního harmonogramu jako novou požadovanou teplotu. Termostat tak může vaše počínání použít k automatickému naprogramování týdenního harmonogramu.

Pokud zvolíte „Ne“, nastavená teplota se místo toho použije pouze jako jednorázové nastavení. Viz také kapitola „Týdenní harmonogram“.

Start-Up-asistent

Upozornění

Start-Up-asistent se automaticky aktivuje po prvním připojení termostatu k napájení elektrickou energií.

Ke zopakování postupu vyvolejte položky nabídky „**Nastavení**“ ->

„**Pokročilé nastavení**“ -> „**Obnovit tovární nastavení**“.

Pro vymazání všech nastavení a údajů podržte stisknuté tlačítko ⑨.

Dojde k dotázání na tato základní nastavení:

„Jazyk“	Určení jazyka
„Zvolte formát data“	Určení formátu data
„Datum / čas“	Zadání data a času
„Použití termostatu“	Topení nebo chlazení (jen v kombinaci s podlahovým snímačem)
„Typ podlahy“	Beton nebo dřevěná podlaha (jen v kombinaci s podlahovým snímačem)
„Omezovač teploty“	Omezovač teploty podlahy
„Čidlo“	Regulace teploty místnosti, podlahy nebo výkonu
„Jednotka teploty“	Celsius nebo Fahrenheit
„Typ topení“	Provozní režim
„Týdenní harmonogram“	Konstantní teplota nebo týdenní harmonogram
„Adaptivita“	Proaktivní regulace teploty

Hlavní nabídka

Hlavní nabídka obsahuje tyto položky nabídky:

„Týdenní harmonogram“	Viz „Týdenní harmonogram“
„Spotřeba energie“	Zobrazuje spotřebu energie
„Dětský zámek“	Aktivuje dětský zámek
„Nastavení“	Přizpůsobení nastavení
„Vypnutí“	Zapne/vypne termostat
„Odejít“	Zpět na hlavní obrazovku

Upozornění

„**Spotřeba energie**“ zobrazuje statistiku spotřeby v různých obdobích. Ke změně jednotky nebo vynulování statistiky stiskněte prostřední tlačítko ⑧.

Upozornění

K aktivaci nebo deaktivaci dětského zámku zvolte „**Dětský zámek**“ a stiskněte prostřední tlačítko ⑧ na cca 5 sekund.

Týdenní harmonogram

Upozornění

Týdenní harmonogram je k dispozici jen v druhu provozu „Týdenní harmonogram“.

Topný program si můžete nechat zobrazit pro jednotlivé dny. Spínací body můžete měnit, přidávat nebo odstraňovat.

Na každý den můžete určit až 5 spínacích bodů.

Spínací bod je tvořen požadovanou teplotou a určitým časem.

Díky na míru přizpůsobeným denním programům je možné minimalizovat spotřebu energie a maximalizovat komfort.

Upozornění

Pro přenos spínacích bodů jednoho dne na ostatní dny použijte funkci „Zkopírovat a vložit“.

1. Zvolte „Týdenní harmonogram“.
2. Zvolte den, který chcete naprogramovat.
3. Potvrďte prostředním tlačítkem (8).
4. Vždy přidejte požadovanou hodnotu.
Vždy začněte v 00:00 hod.

Příklad požadovaných hodnot:

00:00 hod. - 17 °C

06:30 hod. - 25 °C

08:30 hod. - 17 °C

16:00 hod. - 25 °C

22:00 hod. - 17 °C

5. Můžete programovat každý den samostatně nebo zkopírujete den pomocí „**Zkopírovat a vložit**“.

Příklad:

Po - Pá

So - Ne

00:00 hod. - 17 °C

00:00 hod. - 17 °C

06:30 hod. - 25 °C

06:30 hod. - 20 °C

08:30 hod. - 17 °C

08:30 hod. - 25 °C

16:00 hod. - 25 °C

16:00 hod. - 20 °C

22:00 hod. - 17 °C

22:00 hod. - 17 °C

6. Dny, které chcete okopírovat, označte zeleným háčkem.

Druhy provozu

Vyvolejte položky nabídky „**Nastavení**“ -> „**Provozní režim**“.

„ Trvalé “	Určí konstantní teplotu místnosti nebo podlahy.
„ Týdenní harmonogram “	Použije týdenní harmonogram pro maximální komfort při minimální spotřebě.
„ Pomalý ohřev “	Nárůst teploty o 1 °K za 24 hodin pro pomalé vysušení vlhkého potěru.
„ Ochrana proti zamrznutí “	Udržuje teplotu na konstantních 7 °C.
„ Regulace výkonu “	Vytápí 10 % - 100 % ve 30 minutových cyklech.

Pokročilé nastavení

Vyvolejte položky nabídky „**Nastavení**“ -> „**Pokročilé nastavení**“.



Pozor

Nesprávná nastavení mohou poškodit vaši podlahu nebo váš topný systém.

Pokročilé nastavení doporučujeme používat pouze vyškolenými odborníky. Kontaktujte svého prodejce nebo používejte pokročilé nastavení velmi opatrně.

„ Topný systém “	Změní z topení na chlazení
„ Snímač NTC “	Změní typ snímače NTC (viz návod k montáži)
„ Hystereze “	Přizpůsobení spínací hystereze
„ Kalibrace “	Přizpůsobení zobrazené skutečné teploty
„ Pilotní vodič “	Změní nastavení pilotního vodiče
„ Adaptivita “	Viz popis dále
„ Informace “	Všeobecné informace o softwaru
„ Obnovit tovární nastavení “	Vynuluje všechna nastavení

Adaptivita

Termostat se automaticky předem spustí/zastaví, aby v požadovaném určitém čase dosáhl požadované teploty.

Perioda zaučení může trvat až 2 týdny.

Pokud je adaptivita deaktivovaná, termostat spustí/zastaví topení až v nastaveném čase.

Přehled nabídky

Týdenní harmonogram

Zpět na hlavní nabídku (zpět)	
Pondělí	
Úterý	
	Zpět
	Přidat nastavenou hodnotu
	Odstranit nastavenou hodnotu
	Zkopírovat a vložit
	Vymazat hodnoty dne
	Vymazat hodnoty týdne
Středa	

Spotřeba energie

Aktuální den / předchozí den
Aktuální týden / předchozí týden
Aktuální měsíc / předchozí měsíc
Aktuální rok / předchozí rok
Zpět na hlavní nabídku (zpět)

Dětský zámek

Aktivaci/deaktivaci proveďte stisknutím prostředního tlačítka ⑧.

Nastavení

Zpět
Datum / čas
Jazyk
Jas (displej)
Barevné provedení
Obrazovka pohotovostního režimu (sekundy)
Zpoždění podsvícení
Jednotka teploty °C/F
Zobrazit nápovědu
Provozní režim
Zpět
Trvalé X °C
Týdenní harmonogram
Pomalý ohřev:
Ochrana proti zamrznutí
Regulace výkonu
Pokročilé nastavení
Zpět
Topný systém
Topení / chlazení
Betonová nebo dřevěná podlaha
Max. teplota podlahy
Regulace podlahy/teploty místnosti/LR
Regulace výkonu

	°C nebo F
	Typ topení: Normální, Pomalý ohřev, Ochrana proti zamrznutí
	Týdenní harmonogram zap/vyp
	Adaptivita ano/ne
	Snímač NTC (změnit)
	Hystereze
	Kalibrace
	Pilotní vodič (3 °C)
	Adaptivita
	Informace
	Obnovit tovární nastavení (vynulovat)

Vypnutí

Odejít

Zpět na hlavní obrazovku

Upozornění k likvidaci

Likvidace obalu

Likvidaci obalu vašeho výrobku Viessmann převezme vaše specializovaná firma.

Schakelaarinbouwthermostaat met touchpad

VITOPLANAR Schakelaarinbouwthermostaat



Veiligheidsinstructies

Gelieve deze veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.

Toelichting bij de veiligheidsinstructies



Gevaar

Dit symbool waarschuwt voor lichamelijk letsel.



Waarschuwing

Dit symbool waarschuwt voor materiële schade en schade aan het milieu.

Instructie

Gegevens met het woord Instructie bevatten extra informatie.

Doelgroep

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor de bedieners van de installatie.

Dit apparaat kan ook door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, alsook door personen met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht of omtrent het veilige gebruik van het apparaat werden onderricht en de daaruit ontstane gevaren begrijpen.



Waarschuwing

Kinderen in de buurt van het toestel in het oog houden.
Kinderen mogen niet met toestel spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Gevaar

Ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden aan het toestel kunnen leiden tot levensbedreigende ongevallen. Elektrowerken mogen enkel door elektromonteurs worden uitgevoerd.

Extra componenten, reserveonderdelen en slijtagegevoelige onderdelen



Waarschuwing

Componenten, die niet met het toestel werden gecontroleerd, kunnen schade aan het toestel opwekken of de functie ervan negatief beïnvloeden.

Laat de montage of vervanging uitsluitend door de installateur uitvoeren.

Opmerking over de bediening



Gevaar

Als het oppervlak van het toestel of de netaansluitleiding met de netschakelaar beschadigingen vertonen, bestaat het gevaar op verbranding of elektrische shock.

Bij beschadigingen mag het toestel niet worden bediend. Het toestel aan de toegewezen zekering in de zekeringkast van de stroomtoevoer scheiden en uw installateur op de hoogte brengen.

Productinformatie

Bij de thermostaat gaat het om een draadgebonden thermostaat die met een TFT-kleurendisplay en met capacitieve aanraakvlakken voor een eenvoudige en overzichtelijke navigatie is uitgerust.

De thermostaat wijst op tal van energiespaarprogramma's met individueel instelbare tijden en temperaturen. De adaptieve functie betekent dat de thermostaat gegevens vanaf de start registreert en daaruit de tijd voor het inschakelen berekend.

Een Pi-regelaar beperkt de temperatuurschommelingen tot een minimum wat voor een gelijkmatige opwarming zorgt.

De thermostaat heeft luchttochtherkenning die bijv. bij geopend venster de verwarming gedurende een periode van 15 minuten uitschakelt zodra de temperatuur met meer dan 3 °C per minuut daalt.

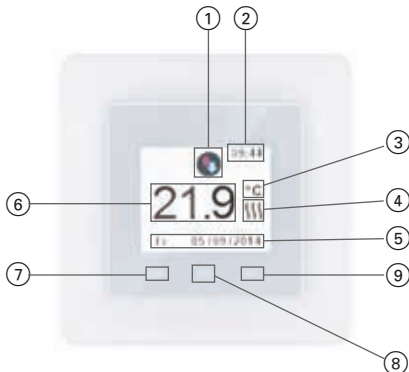
Instructie

De productgegevens voldoen aan de EU-verordeningen inzake richtlijn voor milieugeschikte vormgeving van energieverbruiksrelevante producten (ErP).

Instructie

De thermostaat moet overeenkomstig deze aanwijzing voor het toepassingsdoeleinde worden geconfigureerd.

Bedieningselementen en indicatoren



Indicaties

- ① Bedieningsmodus
- ② Stel de tijd in
- ③ Temperatuureenheid
- ④ Verwarming ingeschakeld
- ⑤ Datum
- ⑥ Gemeten temperatuur (kamer-temperatuur- of vloersensor)

Knoppen

- ⑦ Naar boven
- ⑧ Bevestigen
- ⑨ Naar onderen

De thermostaat wordt met de drie aanraakgevoelige toetsen bediend.

Instructie

Wordt de linkse toets ⑦ gedurende 2 seconden ingedrukt, dan wisselt de view terug naar het hoofdscherm.

Instructie

Als men zich op een menupunt bevindt en pauzeert, wordt na enige tijd een helptekst weergegeven. Deze helptekst geeft nuttige informatie en leidt de gebruiker door de functies tot het overeenkomstige menupunt. De tijdsspanne waarin de helptekst wordt weergegeven, kan in het bereik „Instellingen“ in het hoofdmenu worden ingesteld. Deze aanwijzing dient ter aanvulling van de op het toestel weergegeven helptekst.

Pictogrammen

	Het verwarmingssysteem is ingeschakeld.
	Constant: Een constante kamer- of vloertemperatuur werd handmatig bepaald. (Zie „Gebruikstypes“.)
	Langzame verwarming: De functie langzaam verwarmen werd handmatig geselecteerd. (Zie „Gebruikstypes“.)
	Vermogensregeling: Het vermogen van de verwarming werd handmatig ingesteld. (Zie „Gebruikstypes“.)
	De maximale vloertemperatuur is bereikt. De verwarming is uitgeschakeld.
	Het koelsysteem is ingeschakeld.
	Het weekprogramma werd handmatig ingesteld en gestart. (Zie ‘Gebruikstypes’.)
	De vorstbeschermingsfunctie werd handmatig ingeschakeld.

Standby en hoofdscherm

Als u de thermostaat een tijdje niet bedient, gaat deze automatisch over in de stand-by modus. Door aanraken van een willekeurige toets in de stand-by modus verschijnt het hoofdscherm.

Als u in het hoofdschermop de middelste toets (8) drukt, gaat u naar het hoofdmenu. Door te drukken op de rechtse en linkse toets ((7)/(9)) verandert u de temperatuur.

Instructie

Als de thermostaat in de modus „Weekschema“ staat:

Wijzig de ingestelde temperatuur direct op het hoofdscherm, dan wordt u gevraagd of u deze als nieuwe gewenste temperatuur aan het weekschema wilt toevoegen. Zo kan de thermostaat uw gedrag gebruiken om het weekschema automatisch te programmeren. Als u „Nee“ selecteert, dan wordt de ingestelde temperatuur in plaats daarvan enkel als een eenmalige instelling gebruikt. Zie ook hoofdstuk „Weekprogramma“.

Start-up-assistent

Instructie

De start-up-assistent wordt na het eerste aansluiten van de thermostaat op de stroomtoevoer automatisch geactiveerd.

Om het proces te herhalen, roept u de menupunten „Instellingen“ -> „Geavanceerde Instellingen“ -> „Fabrieksinstelling“ op.
Houd de toets ⑨ ingedrukt om alle instellingen en gegevens te wissen.

Volgende basisinstellingen worden opgevraagd:

„Taal“	Taal vastleggen
„Selecteer datumindeling“	Datumformaat vastleggen
„Datum/tijd“	Datum en tijd invoeren
„Thermostaat gebruik“	Verwarmen of koelen (alleen in combinatie met vloersensor)
„Vloertype“	Beton of hout vloer (alleen in combinatie met vloersensor)
„Temperatuurbegrenzer“	Vloertemperatuurbegrenzer
„Sensor“	Kamer-, vloertemperatuur of prestatieregeling
„Temperatuureenheid“	Celsius of Fahrenheit
„Verwarmingsmodus“	Bedieningsmodus
„Weekschema“	Constante temperatuur of weekprogramma
„Adaptiviteit“	Proactieve temperatuurregeling

Hoofdmenu

Het hoofdmenu bevat de volgende menupunten:

„Weekschema“	Zie „Weekprogramma“
„Energieverbruik“	Toont het energieverbruik
„Kinderslot“	Activeert de toetsenvergrendeling
„Instellingen“	Aanpassen van de instellingen
„Uitschakelen“	Schakelt de thermostaat aan/uit
„Verlaten“	Terug naar het hoofdscherm

Instructie

„**Energieverbruik**“ toont een statistiek van de gebruiker over verschillende tijdperiodes. Druk op de middelste toets (8) om de eenheid te veranderen of de statistiek terug te zetten.

Instructie

Selecteer de „**Kinderslot**“ en druk op de middelste toets (8) gedurende ca. 5 seconden om de toetsenvergrendeling te activeren of deactiveren.

Weekschema

Instructie

*Het weekprogramma is enkel in de modus „**Weekschema**“ beschikbaar.*

U kunt het stookprogramma voor de afzonderlijke dagen laten weer-geven. Schakelpunten kunnen worden veranderd, toegevoegd of verwijderd.

Er kunnen tot max. 5 schakelpunten per dag worden vastgelegd. Een schakelpunt bestaat uit een gewenste temperatuur en het tijdstip. Door dagprogramma's op maat kan het energieverbruik worden geminimaliseerd en het comfort gemaximaliseerd.

Instructie

*Gebruik de functie „**Kopiëren & plakken**“ om de schakelpunten van de ene dag naar de andere over te dragen.*

1. Selecteer „**Weekschema**“.
2. Selecteer de dag die u wilt programmeren..
3. Bevestig met de middelste toets (8).
4. Voeg steeds een gewenste waarde toe.
Begin steeds bij 00:00 uur.

Voorbeeld gewenste waarden:

00:00 uur - 17 °C

06:30 uur - 25 °C

08:30 uur - 17 °C

16:00 uur - 25 °C

22:00 uur - 17 °C

5. U kunt elke dag afzonderlijk programmeren of u kopieert een dag met „**Kopiëren & plakken**“.

Voorbeeld:

Ma - Vr

Za - Zo

00:00 uur - 17 °C

00:00 uur - 17 °C

06:30 uur - 25 °C

06:30 uur - 20 °C

08:30 uur - 17 °C

08:30 uur - 25 °C

16:00 uur - 25 °C

16:00 uur - 20 °C

22:00 uur - 17 °C

22:00 uur - 17 °C

6. Plaats een groen vinkje bij de dagen die u wilt kopiëren.

Modi

Roep de menupunten „**Instellingen**“ -> „**Bedieningsmodus**“ op.

„ Constant “	Legt een constante kamer- of vloertemperatuur vast.
„ Weekschema “	Gebruikt het weekprogramma voor een maximaal comfort bij minimaal verbruik.
„ Langzame verwarming “	Verhoging van de temperatuur met 1 °K in 24 uur om natte estrik langzaam te drogen.
„ Antivries “	Houdt de temperatuur constant op 7 °C.
„ Stroomvoorziening “	Verwarmt 10 % - 100% in cycli van 30 minuten.

Geavanceerde Instellingen

Roep het menupunt „Instellingen“ -> „Geavanceerde Instellingen“ op.



Waarschuwing

Foutieve instellingen kunnen uw vloer of uw verwarmingssysteem beschadigen.

We adviseren het expertenbereik enkel als opgeleide vakkracht te gebruiken. Vraag uw verdeler of gebruik het expertenbereik enkel met uiterste voorzichtigheid.

„Verwarmingssysteem“	Wijzigt van verwarming naar koeling
„NTC sensor“	Wijzigt de NTC-sensor type (zie montagehandleiding)
„Hysterese“	Aanpassing van de schakelhysterese
„IJking“	Aanpassing van de weergegeven werkelijke temperatuur
„Waakvlamdraad“	Verandert de verlaagcontactinstellingen
„Adaptiviteit“	Zie de beschrijving verder onderaan
„Informatie“	Algemene software informatie
„Fabrieksinstelling“	Zet alle instellingen terug

Adaptiviteit

De thermostaat zal automatisch vooraf starten/stoppen om de gewenste temperatuur op het gewenste tijdstip te bereiken.

De instelperiode kan max. 2 weken duren.

Als de instelmodus gedeactiveerd is, zal de thermostaat het verwarmen pas op het ingestelde tijdstip starten/stoppen.

Menuoverzicht

Weekschema

Naar het hoofdmenu (terug)	
Maandag	
Dinsdag	
	Terug
	Instelwaarde toevoegen
	Instelwaarde verwijderen
	Kopiëren & plakken
	Dag wissen
	Week wissen
Woensdag ...	

Energieverbruik

Huidige dag / Vorige dag
Lopende week / vorige week
Lopende maand/ vorige maand
Lopend jaar / vorig jaar
Naar het hoofdmenu (terug)

Kinderslot

Voor het activeren of deactiveren van de middelste toets (8) ingedrukt houden.

Instellingen

Terug			
Datum/tijd			
Taal			
Helderheid (display)			
Kleurenthema			
Standby-scherf (seconden)			
ACHTERGRONDLICHT VERTRAGING			
Temperatuureenheid °C/F			
Help tonen			
Bedieningsmodus			
	Terug		
	Constant X °C		
	Weekschema		
	Langzame verwarming		
	Antivries		
	Stroomvoorziening %		
Geavanceerde Instellingen			
	Terug		
	Verwarmingssysteem		
		Verwarmen / koelen	
		Betonnen vloer o. houten vloer	
		Max. vloertemperatuur	
Vloer-/kamertemp./LR Stroomvoorziening			

	°C of °F
	VERWARMINGSTYPE: Normaal, Langzame verwarming, Antivries
	Weekschema AAN/UIT
	Adaptiviteit Ja/Nee
	NTC-sensor (veranderen)
	Hysteresis
	IJking
	Waakvlamdraad (3 °C)
	Adaptiviteit
	Informatie
	Fabrieksinstelling (terugzetten)

Uitschakelen

Verlaten

Terug naar het hoofdscherm

Instructies inzake afvalverwijdering

Verwijdering van de verpakking

Uw installateur zorgt voor de verwijdering van de verpakking van het Viessmann-product.

Termostat elektroniczny z panelem dotykowym

VITOPLANAR Termostat elektryczny



Wskazówki bezpieczeństwa

Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



Zagrożenie

Ten znak ostrzega przed szkodami osobowymi.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla osób obsługujących urządzenie. Urządzenie to może być również użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub instruowane przez osoby znające zakres jego bezpiecznego użytkowania oraz wynikających z tego zagrożeń.



Uwaga

Należy nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.



Zagrożenie

Niefachowo wykonane prace przy urządzeniu mogą doprowadzić do śmiertelnych wypadków. Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Podzespoły, które nie zostały sprawdzone razem z urządzeniem, mogą spowodować jego uszkodzenie lub zakłócić jego prawidłowe działanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.

Wskazówka dot. obsługi



Zagrożenie

Jeśli powierzchnia urządzenia lub zasilający przewód elektryczny z wyłącznikiem zasilania wykazują uszkodzenia, istnieje niebezpieczeństwo poparzeń lub porażenia prądem elektrycznym.

W razie uszkodzeń nie wolno eksploatować urządzenia. Odłączyć urządzenie za pomocą odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce z bezpiecznikami od zasilania prądowego i powiadomić firmę instalatorską.

Informacja o produkcie

W przypadku tego modelu termostatu chodzi o termostat przewodowy, który jest wyposażony w kolorowy wyświetlacz TFT i pojemnościowe powierzchnie dotykowe, służące do łatwej i przejrzystej nawigacji.

Termostat oferuje wiele programów energooszczędnych z indywidualnie ustawianymi czasami i temperaturami. Funkcja adaptacyjna oznacza, że termostat rejestruje dane od momentu uruchomienia i na tej podstawie oblicza czas włączenia.

Regulator PI ogranicza wahania temperatury do minimum, co zapewnia równomierne ogrzewanie.

Termostat rozpoznaje przeciągi, np. przy otwartym oknie ogrzewanie wyłączy się po upływie 15 minut, jeśli temperatura będzie spadać o więcej niż 3°C na minutę.

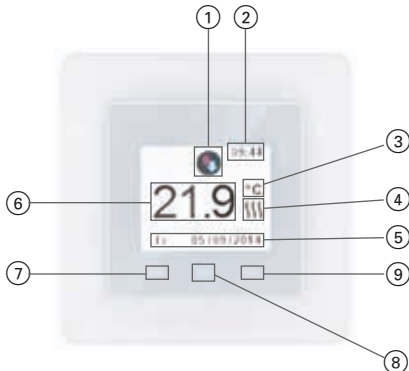
Wskazówka

Dane produktu spełniają wymogi rozporządzeń EU do dyrektywy w sprawie ekoprojektu dla produktów związanych z energią (ErP).

Wskazówka

Termostat musi zostać skonfigurowany zgodnie z niniejszą instrukcją do danego zastosowania.

Elementy obsługowe i wskaźnikowe



Wskaźniki

- ① Tryb pracy
- ② Godzina
- ③ Jednostka temperatury
- ④ Ogrzewanie włączone
- ⑤ Data
- ⑥ Zmierzona temperatura (czujnik temperatury pomieszczenia lub temperatury podłogi)

Przyciski

- ⑦ W górę
- ⑧ Potwierdź
- ⑨ W dół

Termostat obsługuje się za pomocą trzech przycisków dotykowych.

Wskazówka

Po naciśnięciu lewego przycisku ⑦ przez 2 sekundy następuje przejście z powrotem do ekranu głównego.

Wskazówka

*Jeśli użytkownik znajduje się w punkcie menu i naciśnie Pauzę, po pewnym czasie pojawi się tekst pomocniczy. Tekst pomocniczy zawiera przydatne informacje i przeprowadza użytkownika przez funkcje do odpowiedniego punktu menu. Przedział czasu, w którym wyświetla się tekst pomocniczy, można ustawić w obszarze „**Ustawienia**” w menu głównym. Niniejsza instrukcja służy jako uzupełnienie tekstów pomocniczych wyświetlanych na urządzeniu.*

Symbole

	System grzewczy jest włączony.
	Tryb ręczny: Stała temperatura pomieszczenia i podłogi została ustawiona ręcznie. (Patrz „Tryby pracy“.)
	Wyrzewnianie: Funkcja wyrzewniania została wybrana ręcznie. (Patrz „Tryby pracy“.)
	Regulacja mocy: Moc ogrzewania została ustawiona ręcznie. (Patrz „Tryby pracy“.)
	Maksymalna temperatura podłogi została osiągnięta. Ogrzewanie jest wyłączone.
	System chłodzenia jest włączony.
	Program tygodniowy został ustawiony ręcznie i uruchomiony. (Patrz „Tryby pracy“.)
	Funkcja zabezpieczenia przed zamrożeniem została włączona ręcznie.

Tryb oczekiwania i ekran główny

Jeśli termostat nie jest przez chwilę używany, przechodzi on automatycznie w tryb oczekiwania. Po dotknięciu dowolnego przycisku w trybie oczekiwania pojawia się ekran główny.

Po naciśnięciu środkowego przycisku (8) na ekranie głównym nastąpi przejście do menu głównego. Za pomocą prawego i lewego przycisku (7)/(9) można zmieniać temperaturę.

Wskazówka

Jeśli termostat pracuje w trybie „**Program tygodniowy**“:

Ustawioną temperaturę można zmienić bezpośrednio na ekranie głównym: wyświetli się pytanie, czy nowa temperatura wymagana ma zostać dodana do planu tygodniowego. W ten sposób termostat może poznać zwyczaje użytkownika, co pozwoli mu automatycznie programować plan tygodniowy. Po wybraniu „Nie” ustawiona temperatura zostanie zastosowana tylko raz. Patrz też rozdział „Program tygodniowy”.

Asystent uruchamiania

Wskazówka

Asystent uruchamiania włącza się po pierwszym podłączeniu termostatu do prądu.

Aby powtórzyć ten proces, należy wywołać punkty menu „**Ustawienia**” -> „**Obszar eksperta**” -> „**Ustawienia fabryczne**”.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⑨ aby usunąć wszystkie ustawienia i dane.

Dostępne są następujące ustawienia podstawowe:

„ Język ”	Ustalanie języka
„ Format daty ”	Ustalanie formatu daty
„ Data / godzina ”	Wprowadzanie daty i godziny
„ Zastosowanie ”	Ogrzewanie lub chłodzenie (tylko w połączeniu z czujnikiem podłogowym)
„ Rodzaj podłogi ”	Podłoga betonowa lub drewniana (tylko w połączeniu z czujnikiem podłogowym)
„ Ogranicznik temperatury ”	Ogranicznik temperatury podłogi
„ Czujnik ”	Temperatura pomieszczenia, temperatura podłogi lub regulacja mocy
„ Jednostka temperatury ”	Stopnie Celsjusza lub Fahrenheita
„ Tryb grzewczy ”	Tryb pracy
„ Program tygodniowy ”	Stała temperatura lub program tygodniowy
„ Tryb samoprogramujący ”	Proaktywna regulacja temperatury

Menu główne

Menu główne zawiera następujące punkty:

„Program tygodniowy“	Patrz „Program tygodniowy“
„Zużycie energii“	Pokazuje zużycie energii
„Blokada przycisków“	Aktywuje blokadę przycisków
„Ustawienia“	Dopasowanie ustawień
„Wyłączenie“	Włącza/wyłącza termostat
„Zakończenie“	Powrót do ekranu głównego

Wskazówka

„Zużycie energii“ pokazuje statystykę zużycia przez określony okres czasu. Naciśnięcie środkowy przycisk (8), aby zmienić jednostkę lub zresetować statystykę.

Wskazówka

Wybrać „Blokadę przycisków“ i naciśnięcie środkowy przycisk (8) przez ok. 5 sekund, aby aktywować lub dezaktywować blokadę przycisków.

Program tygodniowy

Wskazówka

*Program tygodniowy jest dostępny tylko w trybie pracy „**Program tygodniowy**“*

Można wyświetlić program grzewczy dla poszczególnych dni. Można zmieniać, dodawać i usuwać punkty łączeniowe.

Można określić maksymalnie 5 punkt łączeniowych dziennie.

Jeden punkt łączeniowy zawiera temperaturę wymaganą i godzinę.

Odpowiednio dopasowane programy dzienne pozwalają zminimalizować zużycie energii i zwiększyć komfort.

Wskazówka

*Można skorzystać z funkcji „**Kopiuj i wklej**“, aby przenieść punkty łączeniowe z jednego dnia na inny dzień.*

1. Wybrać „**Program tygodniowy**“.
2. Wybrać dzień, który ma zostać zaprogramowany.
3. Nacisnąć środkowy przycisk (8).
4. Zawsze należy dodać wartość wymaganą.
Zawsze zaczyna się od godziny 00:00.

Przykładowe wartości wymagane:

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

08:30 - 17 °C

16:00 - 25 °C

22:00 - 17 °C

5. Można zaprogramować każdy dzień pojedynczo lub skopiować ustawienia z konkretnego dnia za pomocą funkcji „**Kopiuj i wklej**“.

Przykład:

Pn - Pt

Sob - Nd

00:00 - 17 °C

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

06:30 - 20 °C

08:30 - 17 °C

08:30 - 25 °C

16:00 - 25 °C

16:00 - 20 °C

22:00 - 17 °C

22:00 - 17 °C

6. Należy ustawić zielony haczyk na dniach, które mają zostać skopiowane.

Tryby pracy

Wywołać punkty menu „**Ustawienia**“ -> „**Tryb roboczy**“.

„ Tryb ręczny “	Określa stałą temperaturę pomieszczenia lub podłogi.
„ Program tygodniowy “	Wykorzystuje program tygodniowy dla zapewnienia maksymalnego komfortu przy minimalnym zużyciu.
„ Wyrzewanie “	Wzrost temperatury o 1°K w ciągu 24 godzin, aby powoli wysuszyć mokry jastrzych.
„ Zabezpieczenie przed zamrożeniem “	Utrzymuje stałą temperaturę na poziomie 7°C.
„ Regulacja mocy “	Ogrzewanie na poziomie 10% - 100% w 30-minutowych cyklach.

Obszar eksperta

Wywołać punkty menu „**Ustawienia**“ -> „**Obszar eksperta**“.



Uwaga

Nieprawidłowe ustawienia mogą spowodować uszkodzenie podłogi lub systemu grzewczego.

Zalecamy korzystanie z obszaru eksperta tylko specjalistom.

Należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem i zachować najwyższą ostrożność podczas korzystania z obszaru eksperta.

„ System grzewczy “	Przełącza ogrzewanie na chłodzenie
„ Czujnik NTC “	Zmienia typ czujnika NTC (patrz instrukcja montażu)
„ Histereza “	Dopasowanie histerezy łączeniowej
„ Kalibracja “	Dopasowanie wyświetlanej temperatury rzeczywistej
„ Obniżanie zewnętrzne “	Zmienia ustawienia styków obniżania
„ Tryb samoprogramujący “	Patrz opis poniżej
„ Informacje “	Ogólne informacje o oprogramowaniu
„ Ustawienia fabryczne “	Przywraca wszystkie ustawienia

Tryb samoprogramujący

Termostat automatycznie włącza/wyłącza się wcześniej, aby osiągnąć żądaną temperaturę w określonym czasie.

Okres wyuczania może potrwać do 2 tygodni.

Jeśli tryb samoprogramujący jest dezaktywowany, termostat włączy/wyłączy ogrzewanie dopiero o ustawionej godzinie.

Przegląd menu

Program tygodniowy

Do menu głównego (powrót)	
Poniedziałek	
Wtorek	
	Powrót
	Dodaj wartość wymaganą
	Usuń wartość wymaganą
	Kopiuj i wklej
	Usuń dzień
	Usuń tydzień
Środa ...	

Zużycie energii

Dzisiaj / wczoraj
Aktualny / poprzedni tydzień
Aktualny / poprzedni miesiąc
Aktualny / poprzedni rok
Do menu głównego (powrót)

Blokada przycisków

W celu włączenia lub wyłączenia należy nacisnąć i przytrzymać środkowy przycisk (8).

Ustawienia

Powrót			
Data / godzina			
Ustawianie			
Jasność (wyświetlacz)			
Schemat kolorów			
Tryb oczekiwania ekranu (sekundy)			
Ściemnianie wyświetlacza			
Jednostka temperatury °C/F			
Wyświetl tekst pomocniczy			
Tryb pracy			
	Powrót		
	Tryb ręczny X °C		
	Program tygodniowy		
	Wyrzutowanie		
	Zabezpieczenie przed zamrożeniem		
	Regulacja mocy %		
Obszar eksperta			
	Powrót		
	System grzewczy		
		Ogrzewanie / chłodzenie	
		Podłoga z jaskrychu lub drewna	
		Max. Bodentemperatur	
		Temp. podłogi/temp. pomieszczenia/LR regulacja mocy	

	°C lub F
	Tryb grzewczy: normalny, wygrzewanie, zabezpieczenie przed zamrożeniem
	Program tygodniowy wł./wył.
	Tryb samoprogramujący Tak/Nie
	Czujnik NTC (zmiana)
	Histereza
	Kalibracja
	Obniżanie zewnętrzne (3 °C)
	Tryb samoprogramujący
	Informacje
	Ustawienia fabryczne (reset)

Wyłączenie

Zakończenie

Powrót do ekranu głównego

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów

Utylizacja opakowania

Utylizacją opakowań produktów firmy Viessmann zajmuje się firma instalatorska.

Integrovaný termostat s dotykovým displejom

VITOPLANAR

Integrovaný termostat s dotykovým displejom



Bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte presne tieto bezpečnostné pokyny, aby ste predišli ohrozeniu zdravia osôb a škodám na majetku.

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov



Nebezpečenstvo

Táto značka varuje pred úrazom.



Pozor

Táto značka varuje pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí.

Upozornenie

Informácie v spojení so slovom upozornenie obsahujú doplnkové informácie.

Cieľová skupina

Tento návod je určený osobám obsluhujúcim zariadenie.

Obsluha tohto zariadenia je dovolená aj deťom od 8 rokov a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak tieto osoby sú pod dohľadom alebo boli inštruované o spôsoboch bezpečnej obsluhy a sú si vedomé rizík spojených s prevádzkou zariadenia.



Pozor

Deti v blízkosti zariadenia musia byť pod dohľadom dospelých. Zaistite, aby sa deti so zariadením nehrali.

Čistenie a údržba vykonávané používateľom sú deťom bez dohľadu dospelých zakázané.



Nebezpečenstvo

Neodborne vykonávané práce na zariadení môžu viesť k život ohrožujúcim úrazom. Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba odborní elektrikári.

Prídavné súčasti, náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu



Pozor

Komponenty, ktoré neboli so zariadením odskúšané, môžu zariadenie poškodiť alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho funkčnosť. Montáž, príp. výmenu smie vykonávať výhradne špecializovaná firma.

Upozornenie pre obsluhu



Nebezpečenstvo

Ak je povrch zariadenia alebo sieťový prívod so sieťovým vypínačom poškodený, hrozí nebezpečenstvo popálenia alebo zasiahnutia elektrickým prúdom.

Zariadenie sa nesmie používať, ak je poškodené. Zariadenie odpojte pomocou priradenej poistky v rozvodovej skrinke od napájania a informujte špecializovanú firmu.

Informácie o výrobku

Pri termostate ide o termostat po drôte, ktorý je vybavený TFT farebným displejom a kapacitnými dotykovými plochami pre jednoduchú a prehľadnú navigáciu.

Termostat vykazuje početné programy na úsporu energie s individuálne nastaviteľnými časmi a teplotami. Adaptívna funkcia znamená, že termostat od spustenia zbiera dáta a z nich počíta čas na zapnutie.

PI regulátor obmedzuje teplotné výkyvy na minimum, čím zabezpečuje rovnomerný ohrev.

Termostat má funkciu rozpoznávania prievanu, ktorá napr. vypne kúrenie, keď je okno otvorené dlhšie ako 15 minút, a to hneď, ako teplota klesne o viac ako 3 °C.

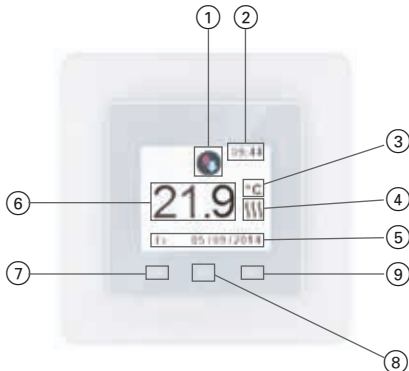
Upozornenie

Údaje o výrobku zodpovedajú nariadeniam EÚ k smernici o ekodizajne energeticky významných výrobkov.

Upozornenie

Na účely použitia musí byť termostat nakonfigurovaný podľa tohto návodu.

Ovládacie a indikačné prvky



Indikácie

- ① Prevádzkový režim
- ② Čas
- ③ Jednotka teploty
- ④ Kúrenie zapnuté
- ⑤ Dátum
- ⑥ Nameraná teplota (snímač teploty miestnosti alebo podlahy)

Tlačidlá

- ⑦ Hore
- ⑧ Potvrdiť
- ⑨ Dole

Termostat sa obsluhuje tromi tlačidlami citlivými na dotyk.

Upozornenie

Ak ľavé tlačidlo ⑦ podržíte 2 sekundy, náhľad sa vráti späť na hlavnú obrazovku.

Upozornenie

Ak sa dlhšie nachádzate na položke menu, po nejakom čase sa ukáže Pomocník. Tento Pomocník používateľovi poskytne užitočné informácie a prevedie ho funkciami k príslušnej položke menu. Časový interval, v ktorom sa zobrazí Pomocník, môžete nastaviť v časti „**Nastavenia**“ v hlavnom menu. Tento návod slúži na doplnenie Pomocníka, ktorý sa zobrazuje na zariadení.

Symbole

	Vykurovací systém je zapnutý.
	Manuálne ovládanie: Konštantná teplota miestnosti a podlahy bola zadaná manuálne. (Pozri „Prevádzkové režimy“.)
	Vykurovanie: Funkcia vykurovania bola vybratá manuálne. (Pozri „Prevádzkové režimy“.)
	Regulácia výkonu: Vykurovací výkon bol nastavený manuálne. (Pozri „Prevádzkové režimy“.)
	Bola dosiahnutá maximálna teplota podlahy. Kúrenie je vypnuté.
	Chladiaci systém je zapnutý.
	Týždenný program bol manuálne nastavený a spustený. (Pozri „Prevádzkové režimy“.)
	Funkcia ochrany proti mrazu bola nastavená manuálne.

Pohotovostný režim a hlavná obrazovka

Keď termostat na chvíľu prestanete obsluhovať, automaticky prejde do pohotovostného režimu. Po dotyku ľubovoľného tlačidla v pohotovostnom režime sa ukáže hlavná obrazovka.

Keď na hlavnej obrazovke stlačíte v strede tlačidlo ⑧, dostanete sa do hlavného menu. Stlačením pravého alebo ľavého tlačidla (⑦/⑨) zmeníte teplotu.

Upozornenie

Keď je termostat v režime „Týždenný program“:

Ak meníte nastavenú teplotu priamo na hlavnej obrazovke, zariadenie sa vás opýta, či túto teplotu chcete pridať do týždenného plánu ako novú požadovanú teplotu. Takto môže termostat využiť vaše správanie na automatické naprogramovanie týždenného plánu. Ak vyberiete „Nie“ použije sa nastavená teplota len jednorazovo. Pozri časť „Týždenný program“.

Asistent spúšťania

Upozornenie

Asistent spúšťania sa aktivuje automaticky po prvom pripojení termostatu do elektrickej siete.

Pre opakovanie procesu vyvolajte položky menu „**Nastavenia**“ -> „**Pre profesionálov**“ -> „**Pôvodné nastavenia**“.

Ak chcete vymazať všetky nastavenia a dáta, podržte tlačidlo ⑨.

Vyberte nasledovné základné nastavenia:

„Jazyk“	Vyberte jazyk
„Formát dátumu“	Vyberte formát dátumu
„Dátum / Čas“	Zadajte dátum a čas
„Applikácia“	Vykurovanie a chladenie (len v kombinácii so snímačom podlahy)
„Typ podlahy“	Betónová alebo drevená podlaha (len v kombinácii so snímačom podlahy)
„Limitovač teploty“	Limitovač teploty podlahy
„Snímač“	Regulácia teploty miestnosti a podlahy alebo výkonu
„Jednotka teploty“	Celcius alebo Fahrenheit
„Režim vykurovania“	Prevádzkový režim
„Týždenný program“	Konštantná teplota alebo týždenný program
„Samoučiaci režim“	Proaktívna regulácia teploty

Hlavné menu

Hlavné menu má nasledovné položky:

„Týždenný program“	Pozri „Týždenný program“
„Spotreba energie“	Ukazuje spotrebu energie
„Dotykový uzáver“	Aktivuje blokovanie tlačidiel
„Nastavenia“	Úprava nastavení
„Vypnúť“	Vypne/zapne termostat
„Ukončiť“	Späť na hlavnú obrazovku

Upozornenie

„**Spotreba energie**“ ukazuje štatistiku spotreby za rôzne obdobia. Stlačte v strede tlačidlo ⑧, ak chcete zmeniť jednotku alebo obnoviť počiatočný stav.

Upozornenie

Vyberte si „**Dotykový uzáver**“ a stlačte v strede tlačidlo ⑧ na cca 5 sekúnd, ak chcete blokovanie tlačidiel aktivovať alebo deaktivovať.

Týždenný program

Upozornenie

Týždenný program je k dispozícii len v prevádzkovom režime „Týždenný program“.

Môžete si nechať zobrazit' vykurovací program pre jednotlivé dni.

Body prepnutia sa dajú zmeniť, pridať alebo odstrániť.

Je možné zadať až 5 bodov prepnutia na deň.

Bod prepnutia pozostáva z požadovanej teploty a času.

Pomocou na mieru nastaveného denného programu možno minimalizovať spotrebu energie a maximalizovať komfort.

Upozornenie

Využite funkciu „Kopírovať & Vložiť“, ak chcete preniesť body prepínania z jedného dňa na druhý.

1. Vyberte „Týždenný program“.
2. Vyberte deň, ktorý chcete naprogramovať.
3. Potvrďte v strede tlačidlom (8).
4. Pridajte zakaždým požadovanú hodnotu.
Začnite vždy pri 00:00 hod.

Príklad nastavenia hodnôt:

00:00 hod. - 17 °C

06:30 hod. - 25 °C

08:30 hod. - 17 °C

16:00 hod. - 25 °C

22:00 hod. - 17 °C

5. Každý deň môžete naprogramovať samostatne alebo môžete pomocou „**Kopírovať & Vložiť**“ skopírovať jeden deň.

Príklad:

Po - Pi

00:00 hod. - 17 °C

06:30 hod. - 25 °C

08:30 hod. - 17 °C

16:00 hod. - 25 °C

22:00 hod. - 17 °C

So - Ne

00:00 hod. - 17 °C

06:30 hod. - 20 °C

08:30 hod. - 25 °C

16:00 hod. - 20 °C

22:00 hod. - 17 °C

6. Dni, ktoré chcete kopírovať, zaškrtnite zeleným háčikom.

Prevádzkové režimy

Vyberte položky menu „**Nastavenia**“ -> „**Prevádzkový režim**“.

„ Manuálne ovládanie “	Určíte konštantnú teplotu miestnosti alebo podlahy.
„ Týždenný program “	Použité týždenný program pre maximálny komfort pri minimálnej spotrebe.
„ Vykúriť “	Zvýšenie teploty o 1 °K za 24 hodín, aby dlážkový poter pomaly vysychal.
„ Protimrazová ochrana “	Udržiava teplotu na 7 °C.
„ Regulácia výkonu “	Vykuruje 10 % – 100 % v 30-minútových cykloch.

Pre profesionálov

Vyberte položky menu „**Nastavenia**“ -> „**Pre profesionálov**“.



Pozor

Nesprávne nastavenia môžu poškodiť vašu podlahu alebo vykurovací systém.

Funkcie pre profesionálov odporúčame používať len vyškoleným odborníkom. Opýtajte sa svojho predajcu alebo funkcie pre profesionálov používajte len s maximálnou opatrnosťou.

„ Vykurovací systém “	Prejde z vykurovania na chladenie
„ NTC snímač “	Mení typ NTC snímača (pozri návod na montáž)
„ Hysterézia “	Úprava hysterézy prepínania
„ Kalibrovanie “	Úprava zobrazovania aktuálnej teploty
„ Externé zníženie “	Zmení nastavenia spúšťačieho kontaktu
„ Samoučiaci režim “	Pozri opis nižšie
„ Informácie “	Všeobecné informácie o softvéri
„ Pôvodné nastavenia “	Vráti všetky nastavenia do pôvodného stavu

„Samoučiaci režim“

Termostat sa dopredu automaticky zapne/vypne, aby sa dosiahla požadovaná teplota k požadovanému časovému bodu.

Doba učenia môže trvať až 2 minúty.

Keď je samoučiaci režim deaktivovaný, termostat zapne/vypne kúrenie až v nastavenom časovom bode.

Prehľad menu

Týždenný program

K hlavnému menu (späť)	
Pondelok	
Utorok	
	Späť
	Pridať hodnotu
	Odstrániť hodnotu
	Kopírovať & Vložiť
	Odstrániť deň
	Odstrániť týždeň
Streda ...	

Spotreba energie

Dnes / Predchádzajúci deň
Aktuálny týždeň / Predchádzajúci týždeň
Aktuálny mesiac / Predchádzajúci mesiac
Aktuálny rok / Predchádzajúci rok
K hlavnému menu (späť)

Dotykový uzáver

Aktivujte a deaktivujte stlačením a podržaním stredného tlačidla ⑧.

Nastavenia

Späť			
Dátum / Čas			
Jazyk			
Svetlosť (displej)			
Farebná schéma			
Pohot. displej (sekundy)			
Stlmiť displej			
Jednotka teploty °C/F			
Zobraziť pomocný text			
Prevádzkový režim			
	Späť		
	Manuálne ovládanie X °C		
	Týždenný program		
	Vykúriť		
	Protimrazová ochrana		
	Regulácia výkonu %		
Pre profesionálov			
	Späť		
	Vykurovací systém		
		Kúriť / Chladiť	
		Betónová podlaha alebo drevená podlaha	
		Max. teplota podlahy	
Tepl. podlahy/miestn./LR regulácia výkonu			

	°C alebo F
	Režim vykurovania: normálny, vykúriť, protimrazová ochrana
	Týždenný program Vyp./Zap.
	Samoučiaci režim áno/nie
	NTC snímač (zmeniť)
	Hysterézia
	Kalibrovanie
	Externé zníženie (3 °C)
	Samoučiaci režim
	Informácie
	Pôvodné nastavenia (vrátiť)

Vypnutie

Ukončiť

Späť na hlavnú ponuku

Upozornenie k likvidácii

Likvidácia obalu

O spracovanie odpadu z obalov produktov Viessmann sa postará špecializovaná firma.

Dokunmatik panelli dahili termostat regülatörü

VITOPLANAR Dahili termostat regülatörü



Emniyet uyarıları

Cana ve mala gelebilecek zarar ve tehlikeleri önlemek için bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyun.

Emniyet uyarılarının açıklaması



Tehlike

Bu işaret kişilere gelebilecek zararlara karşı uyarır.



Dikkat

Bu işaret maddi hasarlara ve çevreye gelebilecek zararlara karşı uyarır.

Bilgi

Uyarı sözcüğü olan yerlerde ilave bilgiler bulunmaktadır.

Hedef grup

Bu kullanım kılavuzu cihazın kullanıcıları için hazırlanmıştır. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel faaliyetleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından mutlaka gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları almış olmaları ve cihazın kullanımından kaynaklanabilecek tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir.



Dikkat

Cihaz yakınında bulunan çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.

Gözetim altında gerçekleşmediği sürece temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yerine getirilemez.

**Tehlike**

Cihazda amacına uygun olmayan çalışmaların gerçekleştirilmesi hayati tehlike ile sonuçlanabilecek kazalara sebep olabilir. Elektrik tesisatındaki çalışmalar sadece uzman elektrik tesisatçıları tarafından yapılmalıdır.

Ek bileşenler, yedek parçalar ve sarf malzemeleri**Dikkat**

Cihaz ile birlikte kontrol edilmeyen bileşenler sistemde hasara yol açabilir veya cihazın çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Parça değiştirme veya ekleme sadece yetkili teknik servis tarafından yapılmalıdır.

Kullanım uyarısı**Tehlike**

Cihaz yüzeyinde veya güç düğmeli elektrik bağlantı kablosunda hasar varsa yangın veya elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Hasar durumunda cihaz işletilmemelidir. Cihazı sigorta kutusundaki atanmış sigortada bulunan güç kaynağından ayırın ve uzman bir şirkete bildirin.

Ürün hakkında bilgiler

Termostat, kolay ve net gezinme için TFT renkli ekran ve kapasitif temas yüzeyleri ile donatılmış kablolu bir termostattır.

Termostat, münferit olarak ayarlanabilen zaman ve sıcaklıklara sahip çok sayıda enerji tasarrufu programı içerir. Uyarlanabilir işlev, termostatın başlangıçtan itibaren veri topladığı ve bunu çalıştırma zamanını hesaplamak için kullandığı anlamına gelir.

Bir PI regülatörü, sıcaklık dalgalanmalarını minimumda tutar ve bu da eşit ısınma sağlar.

Termostat, ör. pencere açıkken, sıcaklık dakikada 3 °C'den fazla düşüğünde ısıtma 15 dakikalığına kapatan bir hava çekme algılamasına sahiptir.

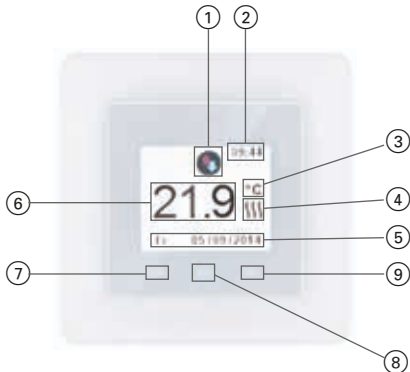
Bilgi

Ürün verileri, enerji tüketen ürünlerin (ErP) çevreye uygun şekilde tasarlanması ile ilgili AB yönetmeliklerine uygundur.

Bilgi

Termostat, bu talimatlara uygun olarak amaçlanan kullanım için yapılandırılmalıdır.

Kumanda ve gösterge elemanları



Göstergeler

- ① İşletim modu
- ② Saat
- ③ Sıcaklık birimi
- ④ Isıtıcı açık
- ⑤ Tarih
- ⑥ Ölçülen sıcaklık (oda sıcaklığı ya da zemin sıcaklık sensörü)

Tuşlar

- ⑦ Yukarıya
- ⑧ Onayla
- ⑨ Aşağıya

Termostat, dokunmaya duyarlı üç tuş ile kullanılır.

Bilgi

Sol tuşa ⑦ 2 saniye boyunca basılırsa görünüm tekrar ana ekrana geçer.

Bilgi

*Bir menü ögesinde bulunuyorsanız ve duraklarsanız bir süre sonra bir yardım metni görüntülenir. Bu yardım metni, yararlı bilgiler sağlar ve kullanıcıya işlevler boyunca karşılık gelen menü ögesine götürür. Yardım metninin görüntülendiği zaman aralığı, ana menüdeki „**Ayarlar**“ kısmından ayarlanabilir. Bu kılavuz, cihazda görüntülenen yardım metinlerini tamamlar.*

Semboller

	Isıtma sistemi açıktır.
	Manuel mod: Sabit bir oda veya zemin sıcaklığı manuel olarak ayarlanmıştır. (Bkz. „İşletim modları“.)
	Isıtma: Isıtma işlevi manuel olarak seçilmiştir. (Bkz. „İşletim modları“.)
	Kapasite kontrolü: Isıtma kapasitesi manuel olarak ayarlanmıştır. (Bkz. „İşletim modları“.)
	Maksimum zemin sıcaklığına ulaşılmıştır. Isıtıcı kapatılır.
	Soğutma sistemi açılır.
	Haft. program manuel olarak ayarlanmış ve başlatılmıştır. (Bkz. „İşletim modları“.)
	Donma koruması işlevi manuel olarak açılmıştır.

Standby ve ana ekran

Termostatı bir süre çalıştırmazsanız otomatik olarak Standby moduna geçer. Standby modunda herhangi bir tuşa dokunduğunuzda ana ekran görünür.

Ana ekranda ortadaki tuşa (8) basarsanız ana menüye geçersiniz. Sağ ve sol tuşa (7)/(9) basarak sıcaklığı değiştirebilirsiniz.

Bilgi

Termostat „Haft. program“ da bulunduğunda:

Ayarlanan sıcaklığı doğrudan ana ekranda değiştirirseniz bunu haftalık programa yeni istenen sıcaklık olarak eklemek isteyip istemediğiniz sorulacaktır. Böylece termostat, haftalık programı otomatik olarak programlamak için davranışınızı kullanabilir. „Hayır“ seçeneğini seçerseniz ayarlanan sıcaklık, bunun yerine yalnızca bir seferlik ayar olarak kullanılır. Ayrıca bkz. „Haft. program“ bölümü.

Kurulum asistanı

Bilgi

Kurulum asistanı, termostat güç kaynağına ilk kez bağlandığında otomatik olarak etkinleştirilir.

İşlemi tekrarlamak için **„Ayarlar“** -> **„Uzman alanı“** -> **„Fabrika ayarı“** menü ögesini ekrana getirin.

Tüm ayarları ve verileri silmek için ⑨ tuşunu basılı tutun.

Şu temel ayarlar sorgulanır:

„Dil“	Dilin ayarlanması
„Tarih formatı“	Tarih formatının belirlenmesi
„Datum / Uhrzeit“	Tarih ve saatin girilmesi
„Tarih / Saat“	Isıtma ya da soğutma (yalnızca zemin sensörü ile birlikte)
„Zemin türü“	Beton ya da ahşap zemin (yalnızca zemin sensörü ile birlikte)
„Sıcaklık sınırlayıcı“	Zemin sıcaklığı sınırlayıcı
„Sensör“	Oda sıcaklığı, zemin sıcaklığı ya da kapasite ayarı
„Sıcaklık birimi“	Celsius veya Fahrenheit
„Isıtma modu“	İşletim modu
„Haft. program“	Sabit sıcaklık ya da haft. program
„Otomatik öğrenme modu“	Proaktif sıcaklık kontrolü

Ana menü

Ana menü aşağıdaki menü öğelerini içermektedir:

„Haft. program“	Bkz. „Haft. program“
„Enerji tüketimi“	Enerji tüketimini gösterir
„Tuş kilidi“	Tuş kilidini etkinleştirir
„Ayarlar“	Ayarların uyarlanması
„Kapat“	Termostatı açar/kapatar
„Sonlandır“	Ana ekrana geri döner

Bilgi

„**Enerji tüketimi**“ çeşitli zaman periyotlarındaki tüketim istatistiğini gösterir. Birimi değiştirmek ya da istatistiği sıfırlamak için orta tuşa ⑧, basın.

Bilgi

Tuş kilidini etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için „**Tuş kilidi**“ ögesini seçin ve yakl. 5 saniye orta tuşa ⑧ basın.

Haft. program

Bilgi

Haft. program, yalnızca „Haft. program“ işletim türünde kullanılabilir.

Münferit günler için ısıtma programını görüntüleyebilirsiniz. Anahtarlama noktaları değiştirilebilir, eklenebilir veya kaldırılabilir. Günde 5'e kadar anahtarlama noktası ayarlanabilir. Bir anahtarlama noktası, bir hedef sıcaklıktan ve zamandan oluşur. Özelleştirilmiş gün. programlar sayesinde enerji tüketimi en aza indirilebilir ve konfor en üst düzeye çıkarılabilir

Bilgi

Bir günün anahtarlama noktasını aktarmak için „Kopyala ve ekle“ işlevini kullanın.

1. „Haft. program“ ögesini seçin.
2. Programlamak istediğiniz günü seçin
3. Seçimi orta tuş (8) ile onaylayın.
4. Daima bir istenen değer ekleyin.
Daima 00:00 ile başlayın.

İstenen değerlere örnek:

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

08:30 - 17 °C

16:00 - 25 °C

22:00 - 17 °C

5. Her günü ayrı olarak programlayabilir ya da „**Kopyala ve ekle**“ ögesini kullanarak bir günü kopyalayabilirsiniz.

Örnek:

Pzt - Cu

Ctesi - Paz

00:00 - 17 °C

00:00 - 17 °C

06:30 - 25 °C

06:30 - 20 °C

08:30 - 17 °C

08:30 - 25 °C

16:00 - 25 °C

16:00 - 20 °C

22:00 - 17 °C

22:00 - 17 °C

6. Kopyalamak istediğiniz günün yanına yeşil tik koyun.

İşletim modları

„Ayarlar“ -> „İşletim modu“ menü ögesini ekrana getirin.

„Manuel mod“	Sabit bir oda veya zemin sıcaklığı ayarlanır.
„Haft. program“	Minimum tüketimde maksimum konfor için haft. programı kullanır.
„Isıtma“	Islak şapı yavaşça kurutmak için sıcaklığı 24 saatte 1 °K artırır.
„Donma koruması“	Sıcaklığı sabit 7 °C'de tutar.
„Kapasite kontrolü“	30 dakikalık döngülerde %10 - %100 kapasitede ısıtır.

Uzman alanı

„Ayarlar“ -> „Uzman alanı“ menü ögesini ekrana getirin



Dikkat

Yanlış ayarlar zemine veya ısıtma sisteminize zarar verebilir. Uzman alanını yalnızca eğitimli bir uzman olarak kullanmanızı öneririz. Bayinize sorun veya uzman alanını son derece dikkatli kullanın.

„Isıtma sistemi“	Isıtmadan soğutmaya geç
„NTC sensörü“	NTC sensörü tipini değiştirir (bkz. montaj talimatı)
„Histeri“	Anahtarlama histerisinin uyarlanması
„Kalibrasyon“	Gösterilen fiili sıcaklığın uyarlanması
„Harici indirme“	İndirme kontak ayarlarını değiştirir
„Otomatik öğrenme modu“	Aşağıdaki açıklamaya bakın
„Bilgi“	Genel yazılım bilgileri
„Fabrika ayarı“	Tüm ayarları sıfırlar

Otomatik öğrenme modu

İstenilen sıcaklığa istenilen zamanda ulaşmak için termostat önceden otomatik olarak başlar / durur.

Öğrenme süresi 2 haftaya kadar sürebilir.

Otomatik öğrenme modu devre dışı bırakılırsa termostat yalnızca ayarlanan zamanda ısıtmayı başlatır / durdurur

Menüye genel bakış

Haft. program

Ana menüye geçiş (geri)	
Pazartesi	
Salı	
	Geri
	İstenen değer ekle
	İstenen değeri çıkar
	Kopyala ve ekle
	Günü çıkar
	Haftayı çıkar
Çarşamba ...	

Enerji tüketimi

Bugün / dün
Güncel hafta / geçen hafta
Güncel ay / geçen ay
Güncel yıl / geçen yıl
Ana menüye geçiş (geri)

Tuş kilidi

Etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için orta tuşu (8) basılı tutun.

Ayarlar

Geri			
Tarih / Saat			
Dil			
Parlaklık (ekran)			
Renk şeması			
Standby ekran (saniye)			
Ekranı karart			
Sıcaklık birimi: °C/F			
Yardım metnini göster			
İşletim modu			
	Geri		
	Manuel mod X °C		
	Haft. program		
	Isıtma		
	Donma koruması		
	Kapasite kontrolü %		
Uzman alanı			
	Geri		
	Isıtma sistemi		
		Isıtma / Soğutma	
		Beton şap ya da ahşap zemin	
		Maks. zemin sıcaklığı	
		Zemin/oda sıcaklığı/LR kapasite kontrolü	

	°C ya da F
	Isıtma modu: Normal, ısıtma, donma koruması
	Haft. program açık/kapalı
	Otomatik öğrenme modu evet/hayır
	NTC sensörü (değiştirme)
	Histeri
	Kalibrasyon
	Harici indirme (3 °C)
	Otomatik öğrenme modu
	Bilgi
	Fabrika ayarı (sıfırlama)

Kapatma

Sonlandırma

Ana ekrana geri dön

İmha bilgileri

Ambalajın imhası

Viessmann ürününüze ait ambalajı teknik servis imha eder.

DE Viessmann Climate Solutions SE
D-35108 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.viessmann.de

GB Viessmann Limited
Hortonwood 30, Telford
Shropshire, TF1 7YP, GB
Telephone: +44 1952 675000
Fax: +44 1952 675040
E-mail: info-uk@viessmann.com

FR Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr

CZ Viessmann, spol. s r.o.
Plzeňská 189,
252 19 Chrástany
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

NL Viessmann Nederland B.V.
Postbus 322
2900 AH Capelle a/d IJssel
Tel. : 010-458 44 44
Fax : 010-458 70 72
e-mail : info-nl@viessmann.com
www.viessmann.com

PL Viessmann Sp. z o.o.
ul. Gen. Ziętka 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (801) 0801 24
(32) 22 20 330
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.pl

SK Viessmann, s.r.o.
Ivanská cesta 30
821 04 Bratislava
Telefón: (02) 32 23 01 00
Telefax: (02) 32 23 01 23
www.viessmann.com

TR Viessmann ısı Teknikleri Ticaret A.Ş.
Şerifali Mahallesi Söyleşi Sokak No:39
34775 Ümraniye - İstanbul
Telefon: (0-216) 528 46 00
Faks: (0-216) 528 46 50
www.viessmann.com.tr